

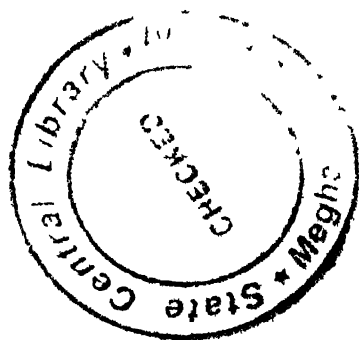
Acc No 5727/12.1
 Class No. 895.93 S3. J11
 Author H. W. Steen
 Title Ka Jinhikai Khasi

Borrower's No.	Due Date	Borrower's No.	Due Date

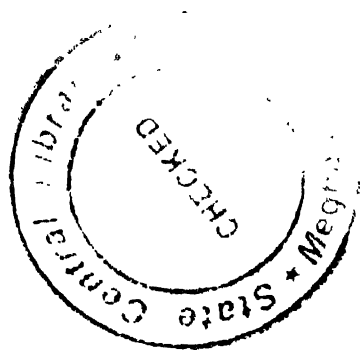
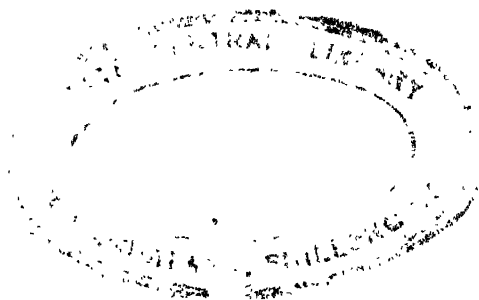
Acc. No. 5727/12.1
STATE CENTRAL LIBRARY
 GOVERNMENT OF MEGHALAYA
 SHILLONG

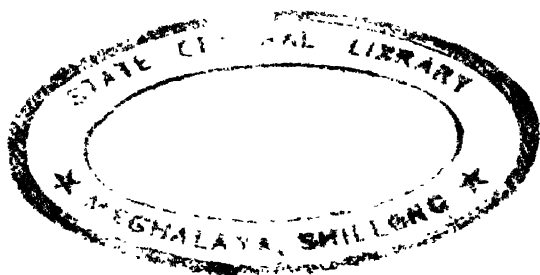
- Books may be retained for a period not exceeding 15 days by members.
- Books may be renewed on request at the discretion of the Librarian.
- Dog-earing the pages of a book, marking or writing therein with ink or pencil; tearing or taking out its pages or otherwise damaging it will constitute an injury to a book.
- Any such injury to a book is a serious offence; Unless a borrower points out the injury at the time of borrowing the book, he shall be required to replace the book or pay its price.*

Help to keep the book fresh and clean



Ka Jinghikai Khasi





KA JINGHIKAI KHASI

**H.W. STEN
A. KHARMALKI**

1 9 9 3

**Ms. A. KHARMALKI
Kharmalki – Malki, Shillong - 793 002
Meghalaya.**

1993 – First Edition : 500 copies

EE 1400

Don Bosco Press

Shillong - 3

Ka Jingthmu

Ha kaba thoh ia kane ka kot ngim dawa ba ka long ka jingtrei ba biang eh na ka bynta ka jingdon kam jong baroh kiba hikai Khasi ha skul, kolej bad *University* wat lada ngi ai kyrteng ia ka da KA JINGHIKAI KHASI. Ka long tang ka jingsdang ban kot sha kaba ki nonghikai jong ka spah snem ban wan kin kham don kam ban ia kaba ngi don kam mynta. Ngi la pyrshang ban ai ha ka ktien Khasi ia khyndiat tylli ki mat ban ktik ia kiwei pat ban pynmih ia ka kot pule kaban biang na ka bynta ka jingdon kam ha ka kyrdan bachelor of education ka North Eastern Hill University.

Ka jingbate ia ka kam thoh ka long kumne : lynnong I, II, III, IV bad X da i Antoinette Kharmalki bad ia ki lynnong V, VI, VII, VIII bad IX pat da u H W. Sten. Ia ki phang kum ia ki jingsawa ki dak pule bad ka jingiapher hapdeng ka ktien bad ka literashor pule ha ka *Shaphung ka Ktien Khasi*.

Ka jingthmu ka long ban pynioh ha ki nongpule ha ka kyrdan B.Ed. ia ka kot kaba ki lah ban shim kum ka nong-mait lynti sha ki thong ba kham bha.

Ngin pdiang hun ia ka jingai jingmut jong ki nongpule ha kaba pynbha ia kane ka jingpyrshang jong ngi. Lada kane ka jingtrei ka iarap ia ki nongpule ngin shim ba la siewspah ia ka jingpyrshang jong ngi.

Khasi Department, NEHU,
Shillong, 6th May 1993.

H. W. STEN
A. KHARMALKI

Ki Lynnong

I.	Ka Jingroi u khunlung lyngba ka ktien jong u	1
II.	Ka Bynta ka ktien la jong	11
III.	Ki Jingthit ha ka ktien	20
IV.	Ka Rukom thaw Syllabus	27
V.	Kaba jied ia ki mat	32
VI.	Ka jingpynbeit kyndon	46
VII.	Ka jingpynkhreh ban hikai	55
VIII.	Ki tiar iarap haba hikai	74
IX.	Kaba hikai grammar	79
X.	Ka jingtynjih bad jingpynshong dor	87

LYNNONG I

Jingroi u Khunlung lyngba ka Ktien

Ka jingroi jingsan (development) jong u khunlung ka dei ka jingkylla kaba wan ha u khunlung katba nangiaid ki ryta jong u. Ki jingkylla kin wan nyngkong eh ha ka jingiam jong u kata, ka jingpher ka sur ha ka por ba kha bad ka por haba u la dap shibnai bad kumta ter ter. Ka por ka wan suki ba u sa sdang ban sngewthuh ia ka sur kaba wan nabar bad por ba u sa sdang ban rkhe lang bad ki kmie ki kpa ter ter. Kine baroh ki dei ki jingroi jingsan jong u khynnah ha ka *behaviour* ne jingleh jong ki.

Haba ngi peit ia ka jingroi jingsan jong u khunlung kaba nyngkong ba kaba dei ban peit ka dei ka jingiadei jong u bad ka kmie. Kaei kane ka jingiadei jong u Khunlung bad ka kmie ? Wat u mrad ruh u don ka jingiadei kaba iajan tam bad ka kmie te katno tam lei lei ma ngi u briew. Ka Mary D.S. Ainsworth (1973:4) ka pynshong nongrim na ka jingshem u Bowlby ba don san tylli ki jingleh jong u Khunlung kaba pyni ba u don ka jingiadei ne iajan bad ka kmie. Kine ki long ka jingrkhe, jingiam, jingbuin na ka kmie, ka jingpyrthuh bud, bad jingsnoh ne bud ia ka kmie. Dei kine kiba pynlong ka jingiadei bajan tam bad ka kmie. Te lada kine kiei kiei baroh ki ju jia ha baroh ki khunlung

ka pyni ba u khunlung u don ka jingiadei kaba iajan bha bad ka kmie. La ong ba naduh ba dangkha u khunlung u pynim ia ki surjem bad u ju phai ka khlieh shane bad shatai. Ka kmie pat naduh kane ka por ka la sdang ban khroh ia u khunlung bad dei kane kaba pyniajan ia u khunlung bad ka kmie. Te da kaei ka lad ka kmic kan khroh lynda dei lyngba ka ktien. Te ka jingiajan ka kmie bad u khunlung nyngkong eh ka sdang da ka ktien ha kaba ka kmie ka khroh, ka khot, aibam ia u khunlung u sdang ban iit ia kiei kiei kiba shabar jong u ka sdang naduh ba u la dap 18 bnai katkum u Piaget. Te malu mala kaei kaba sdang ban pynsan pynrangbah ia u khunlung ka long ka jingsumar jong ka kmie (maternal care), ka jingleh jong u khunlung (infant behaviour) bad ka Interaction hapdeng ka kmie bad u khunlung (mother-infant interaction: lait na ka jingiadei kmie-kpa kiwei pat ki ban iarap ia u khunlung ban san ban rangbah lane ba u khunlung u shim bynta ha ka imlang sahleng ka long ha iing ha sem (family). U khunlung u sdang ban shim bynta haba u kren ia ki hynmenpara bad u iakren iakhana bad kiba u ithuh. Wat la ki jingkren jong u ki long ki jingkren khunlung, kata ka ju long hapoh 5 snem. Dei ynda haba la phah ia ki sha ki skul (khamtam ha sor) ba ia u khynnah la hikai ia ki akor. Kumta malu mala ngi iohi ba u hadien ba la phah ia u khynnah ba un leit sha skul ba u sa sdang ban sdang tip ia ka *social life*. Bad kaei kaba ki hikai nyngkong ka long ban kren. La *train* ia ki ban kren beit bad kumta ter ter. Te ngi iohi ba ka jingroi jingsan jong u khynnah ka iadei eh bad ka jingroi jong ka ktien.

Ka ktien ka dei kawei na kaei kaei kaba paw shabar ha ka rukom kaba ngi kren. Te ka long kaei kaei kaba pyn-

iapher ia ngi na ki mrad. Na ka ktien lah ban long ha ki bun rukom. Ka lah ban long haba ngi pynpaw da kaba ngi kren, da kaba thoh bad da kaba ngi kren, da kaba thoh bad da kaba shu ai dak (sign language). Te ka long kaei kaei kata kaba ngi pynmih na ka ktien da kaba pyndonkam ia kita ki tiar kiba don ha ka met u briew kata da u thylliej, ka bniat, ka shyntur, ki tor (lungs) etc.

Kumta ngi iohi ba ka ktien ka dei ka sur kaba mih na ka shyntur (oral bad teng teng ngi pynmih ia ka lyer na khmut kaba ngi khot nasal kata ia u /m/, /n/,¹ ha ka ktien Khasi. Te kumta ka ktien ka dei ka kynja sur ia kaba u nongkren u pynmih bad kawei kaba donkam eh ha ka ktien ka long ba u nongsngap ruh u dei ban ia sngewthuh lang.

Ha kane ka lynnong ngin pule shaphang ka jingroi jong ka ktien ha u khunlung bad kumno u khunlung u ioh ia ka ktien. Namar ba ka ktien ka dei kaba donkam ban pynphriang ia ka jingtip, ban ai khuhor, ban iakren-khana lang bad wat ban pyrkhat ruh ngi ju pyrkhat da ka ktien. Te la sngewdei nyngkong eh ba ngin peit ia kata ka ktien jong u khunlung kumno u ioh ia kata kaba ngi ong ka ktien nyngkong ne ka ktien kmie (mother tongue).

Ngi la tip ba u khunlung uba biang lut ki dkhot kren kata ka mut u don u thylliej, ka bniat, ka shyntur bad kumta ter ter un sa nang ban kren.

Nyngkong shuwa la ong ba shisien ba ia u khunlung la kha kaba nyngkong ka *sur iam*, kaba ngim lah pat ban pyniadei ia kata ka jingiam bad ka jingiam jong ki khynnah kiba heh ne jong ki rangbah. Te kata hi ka dei kawei na ka bynta kaba pynshai ba ka ktien kan sa don naduh ba la kha ia u khunlung. Kaba bud na kata ka long sa ki *sur*

khroh ia kaba u khunlung u pynpaw ia la ki jingsngew, lehse u lah ban pah haba u pan jingpan, lane ba u kwah mih shabar na iing ne u kwah ban rah. Te ngi iohi ba ka jingkren ka long kawei na ki jingleh jong u khunlung kaba pynlong ia u ban khmih ia ka imlang sahlang. Ngì lah namarkata ban ong ba khlem ka ktien, u khunlung un shu sah marwei kata un im tang ha lade (egocentrism) u khunlung u sngew skhem ha ka jingim jong u tang haba u la lah ban kren.

La ong ba don arjait ki kynhun kiba ong ba ka ktien ka dei kaba la don hi naduh ba dang kha (imateness). Kine ki dei ki kynhun nativists kiba ong ba ka ktien ka la don lypa ha u briew naduh ba dangkha. Kiwei pat ki kynhun ia kiba la khot ki empiricists ki ong ba ka ktien kum kiwei kiwei ki jingnang jingtbit (skills) ba ka ktien ka dei kaba ioh da ka jingshem, jingmlien, jingmad (experience) kata lada la buh ia u khunlung ha ka kynhun briew, kata u khunlung da kaba sngap ia ka ktien kaba ki kren, u nang lem ban kren. Kumno ngin pynkut nia ia kane. U H.H. Clark bad u E.V. Clark (1977:298) ki ong ba la dei ban don kaei kaei kaba long shapoh ka ban shah ia uwei ban kren ha ka banyngkong bad ha kajuha ka por ruh ki khynnah kin nym ioh ia ka ktien lynda la ailad ia ki ban kren.

Mynta ngin peit kumno ka ktien ka iai man bad iai long katkum ka jingiaid jong ka ryta jong u khunlung. Kumba la iai ong ba baroh ngi tip ba ka ktien ka nangsang nangmer katkum ka jingiaid jong ka ryta jong u khynnah. Kat nangsang nangmer u khynnah u nangiai nang ban pyndonkam ia ki bunjait ki sur ryngkat bad ki jingmut, kiba don ha ki. u H.W. Sten (1980:21) u thoh kumne :

Ka long shisha ka baphylla shibun ba ka sawa ba ki khunlung ha pyrthei ki pynmih nyngkong bad kham bunsien eh ka long ka jong u Vowel /a/ kata, kano kano ka sawa kaba kut ha u /a/ lane /a/; kum : pa, ba, ma, ta. Na ki consonant baroh ba la pyndon kam ha kano kano ka ktien u p, h, m, t ki long kiba suk eh ba i khunlung in pynmih na ka shyntur katba i dang bun ki bnai.

Namar ba ia kane ka jingthoh la thoh da kaba iohi ia ka jingleh jong bun ki khunlung mynta ngan pyrshang ban ai ki kyndon katkum ka ryta bad haduh katno tylli ki kyntien ki khunlung ki ioh katba nangiaid ka ryta jong ki bad ngin shim ia ki khunlung ha ka imlang sahlang jong ki Khasi.

Ynda la dap ka ryta haduh kumba lai bnai, ha baroh kine ki por ngin iohsngew ia ki khunlung ba kin pynmih lang da ki sur jem (cooing sound) bad ngi lah ban ong ba ki sur ki long tang ki Vowel suda kiba long kum /a/, /i/, /o/, /e/, /ó/, /, / etc. bad kane ka jingpah jong ki ka neh kumba 10–12 sekhon. Hadien ba la dap 4 bnai, ki khunlung ki sdang ban sngewthuh ia ka sur jong ki briew dei hangta ba ki sa sdang ban pynkhih ia ka khlieh bad ban peit sha ka nongkren bad ha kane ka por ruh u pynmih ia ki sur vowel hi kiba ym da sngewthuh sngewthaw.

Hadien ba la dap 5 bnai – 6 bnai u khunlung u sa sdang ban pynmih ia ki sur ba long consonant. Wat la kim pat long ki consonants kiba janai bad kim iadei ei ei kum ki consonant jong ki ba la heh. Dei ha kane ka por ba i Dr. H.W. Sten i ong ba ki pynmih kum *pa ma, ba* etc. Hadien ba la dap 8 bnai ba u khunlung u sdang ban pynmih ia ki sur kiba u ban hajuh ia kawei ka sur kum *ma*, u pynmih

noh *mama*, *pa* : u pynmih ruh *papa*, *ta*, u pynmih *tata* etc. U Jean Piaget u thoh ba kine ki rukom kren ki long *egocentric* kata kamut ba u khunlung u kren tang laitylli ki rukom kren. Ka banyngkong ka long ba u ban hajuh ia ki kyntien ba bym da iarap ei ei ban kyntiew ia ka imlang sahleng, ka ba-ar ka long ba u khunlung u kren tang halade (monologues) bad ka balai ka long kaba jingkren ma halade tang ba lada don nongpynkhih (stimulus) ia u.

Dei ynda haba la dap 12 bnai ba ka jingkren jong ki khunlung ki long *holophrastic* lane *syncretic*. Kata ka mut ba u khynnah u sdang ban pyndonkam ia kawei ka ktien khnang ban pyni ia ka jingkwah ba bln jong u. U Alison J. Elliot (1981:90) u thoh kumne :

This holophrastic speech has a pivotal status in language development. It marks the start of what we recognise as speech, in that it is vocalised, and yet it seems a poor advance on the cries and gestures of the days before, and a long way from the richly inflected utterances children will be producing a year later.

I Ceilia Mercy Lyngdoh ha ka M.A. Dissertation (p. 28) (unpublished) jong u, i thoh kumne :

The words that occurred most frequently in the utterance of the Khasi Children, are *soh dud* and *jingbam* for food, *khmat*, and *khmut* and *shkor* if asked to describe the different parts of the body.

Ngi lah ban ong ba kine ki dei ki holophrastic jong u khunlung ha ka *society* jong ki Khasi ne ngi lah ban ong ba ka dei ka *jingpynmih tang kawei ka kyntien* ha ka rukom kren. Ki khunlung ki lah ban pynmih ia kitei ki kyntien

khamtam eh ia ka *dud* haba ki la thngan ne lada ki khunlung kim kwah ba kin thiah te ki shu ong beit *dud* wat la ki la kdang ruh khnang ba kin lait na kaba thiah. Bad ka kyntien kaba ju pyndonkam eh ki khunlung Khasi nalar kitei ha ka jingpeit jong nga ka long ia ka kyntien wa/wa:/ kata lada kiba la heh ki ialchkai bad i khunlung ki ong *hano*? bad ki tap artad ia ka khmat bad ynda la plied ne pynpaw ia ka khmat ki khunlung ki ju mlien ban ong wa/wa:/ kata ka mut kiba heh ruh ki la iohi ia ki bad ki khunlung ruh ki la iohi ia kiba heh.

Dei haba la dap 18 bnai ba u khunlung u sdang ban pyniasoh ia artylli ki kyntien. Dei ruh ynda haba ki la nang bha ban ong ia kawei ka kyntien nangta ki sa sdang ban kren ar kyntien kum

<i>peit mei,</i>	nai dud
V N	NEG N

Haba ki khunlung ki ong kumtai kata ngi donkam ia ka jingbishar bniah ia ka jingmut, jong ki (need of semantic interpretation). U Alison u thoh ba dei u Bowerman uba peit ia ki *data* jong ka rukom kren ki khunlung kata u Bowerman u ong ba don lai jait ki jait jingkren kiba don ha u khunlung kum ka nomination (une u jingdeng) recurrence (ai shuh u biskit) bad non existence (Sngi la phet). Te haba ngi peit ia katai ka sentence *peit mei* ka mut ba u khunlung u (1) kwah ia ka kmie ban peit ia u lane (2) u iathuh pynshoi lada don mano mano ba shoh ia u lane (3) u kwah ia ka kmie ban peit shabar bad u da kdew artad shabar bad kumjuh ruh *naidud* ka lah ban kdew ba u khunlung u la kdang dud ne (2) u khunlung um kwah ban thiah lada tang shu ai dud ia u ka mut ba ka kmie ka kwah ban pynthiah noh ia u (3) ne u khunlung u la kwah da kiwei pat ki jingbam lait noh ka dud.

Ngì lah ban ong ba ka jingkren arkyntien jong u khunlung ka long ba um ju pyndonkam ia kita kiba ngì ong ki Function Word kum *ia, ha ka etc.* kum ai bol bad um ju ong *ai ka bol, ai dud, ai bam.* Bad ngì shem ruh ka Compound word u khunlung un nym lait satia ban kren ha kane ka por kum

Kyrteng un ong *teng*
jingbam un ong *bam*
ynnai un ong *nai*

Ynda u khunlung u la dap 24 bnai ne 2 snem tam u sa lah ban ioh shibun ki kyntien kumba 50 kyntien ei ei. Dei ha kane ka por ba u sa lah ban ñiew kyrteng ia kiei kiei kiba sawdong jong u bad u sa sdang sngewtynnad ruh ban phah ia ki khubor jingsngew jong u lyngba kaba kren bad u kren ruh tang ia ki noun u sdang ban ñiew kyrteng ia kiei kiei sawdong jong u, ki kyntien jong u ki long kum kito ki code haba phah telegram kum *come soon, mummy ill, etc.*

Ynda la dap 30 bnai u khunlung um kren khunlung shuh kata um kynko shuh bad kawei pa kawei ka jingkren ka dei kaba don jingmut. U khunlung u shait dom lada kiwei kim sngewthuh ia u. Bad ka jingkren ka long tang haduh kumba ar kyntien, wat la don ki khunlung kiba ioh lai haduh san kyntien. Kane ka dei ka por kaba ngì iohi ia ka Grammar jong ki khunlung. Mynta ngan shim na ka data ba la analyse da i Cecilia Mercy Lyngdoh ha ka M.A. Dissertation jong i (unpublished) u khunlung u ong :

- (1) *Leit kum dih dud noh* (ia leit sha khrum dih dud noh)
- (2) *lam lem* (ialam lem)
- (3) *leit jong peit vido* (leit sha jrong peit Video)

Lehse lada ngi peit na ka data ba la shim haneng ngi iohi shisha ba ki khunlung Khasi la kumno kumno ruh haba la dap 30 bnai lane 2 snem shiteng ki khunlung ki lah ban ioh naduh lai kyntien haduh san kyntien.

Ynda haba la dap lai snem kata u khunlung u lah ban mareh bad ka jingpyndonkam ia ka vocabulary ka long haduh kumba 1000 kyntien. Wat la ka jingkren kam pat long kaba paka bad wat ki jingbakla ruh ki dang wan khah khah ha ka rukom ban pyndonkam ia ka ktien, hynrei ngi iohi ba ki data jong i C.M. Lyngdoh kaba i ai ym don jingpher ei ei na ka jingkren jong ki ba la rangbah kata ka adult grammar. I ai da ki nuksa ha ka sla 36 kum,

Kaei kato Mei ?

Ka jongno ?

Phin leit shaei ?

Kine ki khyndiat tylli ki sentence nga iohi ki long kiba paka bad kim iapher ei ei ruh na ka jingkren jong ki rangbah. Lehse ha kane ka por hi ngira lah ban ai ki jingbishar ne ki jingpykutnia kiba paka la ki khunlung kiba hapoh ka lai snem ka ryta kin kien khlem jingbakla ne kan don ka jingjam pud ha ka liang ka ain jong ka grammar. Ia mynta hi ngin ieh beit kumba la ai data da i C.M. Lyngdoh bad ia kane ka tnad jingpule la donkam ban peit bniah bha.

Bad dei ynda haba la dap 4 snem ba ki khynnah ki sdang ban pynkhih lut ia ki dkhot met jong ki bad ki sa sdang ban ioh ia ka ktien kaba paka bad la ong ba ka jingiaid beit jong ki na ki *norms* jong kiba la rangbah ka shu pyni ia ka rukom kren (style) jong ki.

Te wat la ka long kumno kumno ruh ngi iohi ba ban iit jingtip hi shaphang ka jingsan jingmer jong ka ktien ka

long kaba eh shibun ban ong ba ynda u khunlung u la dap 3 bnai thik un pynmih ia kita ki sur vowel /a/, /a:/, /i/, /i:/, etc. Ngin ong ruh ba ka sur ka ban pynlong ktien kan shim por. Ka ia iaied ryngkat ryngkat bad kata ka motor development kata ka rukom ba u khynnah u pynkhih ia ka khlich, kti, kjat bad u iohsngcw ia ka jingkhoh bad u jubab ruh ynda ka la poi ka por ba un jubab. U Mackey (1965: 101) u ong ba ki khynnah ki don la ka jong ka *stage* ha ka ban pynlong ia ka sur kata (1) da kaba iam (crying) (2) da kaba kren pynmih sur khlem kut (babbling) (3) da kaba pynmih sur khroh (lallation) (4) da kaba kren (talking).

REFERENCES :

1. Caldwell, Bettye M. and Henry N. Richard 1973, Review of Child Development Research.
2. Clark, H.H. and E.V. Clark (1977) *Psychology and Language* 1977. U.S.A.: Harcourt Brace Jovanovich Publishers.
3. Elliot, Alison J. (1981) *Child Language* Cambridge: Cambridge University Press.
4. Mackey, William Francis (1965) *Language Teaching Analysis*, London: Longman Group Ltd.
5. Panda, K.C. (1988) *Elements of Child Development* New Delhi: Kalyani Publishers.
6. Lenneberg, Eric H. (1967) *Biological Foundations of Language*, U.S.A.: John Wiley & Sons Inc.
7. Sten, H.W. (1980) *Ka Histori Ka Ktien Khasi*, Shillong

LYNNONG II

Ka Bynta jong ka Ktien Lajong

Ka ktien ka long ka atiar kaba ngi lah ban phah khubor da kaba kren bad da kaba thoh. Kumta ka long kaci kaei kaba don kam haba ngi kwah ban don bynta ha ka imlang sahlang la ka dei ha iing, paramarjan bad ha shnong ha thaw. Ngin ym lah satia ban mutdur lada la thaw ia ngi khlem ka ktien, ka pyrthei kan long kaba jar jar lada ngin ym don shyntur ban kren. Kumta ka dei kawei na ki atiar kaba ngi lah ban pynkhie thma ban ia umsnam bad ruh ka dei ka atiar ban wan ialam jingsuk. Hloëid ngi lah ban mutdur ba wat u briew u bym nang kren ruh u lah pat ban ia phylliew jingmut bad ki lok ki jor, kiba ha iing ba ha sem jong u da kaba shu ai dak. Hynrei kanc kam kot satia bad ka rukom kren bashisha kaba don lang bad ka sur, kaba lada ngi nang shisha ban kren, kan kot lut sha ki thngiat barit ha ka jingmut jingpyrkhat jong ngi.

Mynta ngin peit ia ki khyndiat ki jingbatai shaphang ka ktien da ki linguist, kata ka mut da ki stad kiba la pule shaphang ka ktien. Nyngkong shuwa u Bloomfield (1985: 1) u thoh kumne :

Ka ktien ka dei kaba don kam tam ha ka jingim jong ngi. Dei na ka daw ba ngi la pyndon kam than

ia ka ba ngim lah sngewthuh ia ka jingkordor jong ka, ngi shu khein ia ka ba ka long kaei kaei kaba ia syriem ia kaei kaei kaba ngi ju leh kum haba ngi iaid ne ring bad pynhiar mynsiem. Ka jingmih na kaba pyndon kam ia ka ktien ka long kaba don kam namar ba ka pyniapher ia ngi ki briew na u mrad.

U Langacker (1973:27) pat u thoh kumne shaphang ka ktien :

Ka ktien ka long kum ka atiar ban pynphriang khubor. Ka pyrshang ban seng nongrim shaphang ka jingiadei ka sur kren bad ka jingmut, khnang ba ia ki khubor lah ban phah da kaba iaphylliew jingmut lyngba ki dak ki shin (signals) kiba lah ban iohsngew.

Te ngi iohi ba ka ktien ka long shisha ka atiar kaba don kam tam ha ngi u briew u ba don bynta ha ka imlang sahang. La don ki jingpyrkhat ba ngim lah ban leh ei ei khlem ka ktien bad ka don ka jingong ba wat haba ngi pyrkhat ruh ngi ju pyrkhat da ka ktien bad wat ha ka jingphohsniew ruh ka ktien ka dei kawei na ki nongshim bynta. Kata ka mut ba ngi ju kren ha ka jingphohsniew..

Dei u E. Sapir bad u Benjamin Lee Whorf ha ka jingbatai jong ki shaphang ka Linguistic Relatively ba pynshai ba ka ktien ka dei kaba ktah ia ka jingpyrkhat. Dei ka ktien kaba u briew u kren ba ka ktah jur ruh ha ka jingmut jingpyrkhat. U H.H. Clark bad u Eve V. Clark (1977:558) ki pynkut nia kumne :

Ka jingpyrkhat namar kata ka ktah ia ka ktien bad ka shah ktah ruh ha ka ktien.

Katne ngi la iohi shaphang ka jingpyndon kam ia ka ktien bad kumta ka ktien kam ju lah ban don ha ka haw haw, namar wat ha ki Computer lah ban set ia ka ktien bad tang shu pyntrei kam ia ka ban pynmih lut ia ki jait sawa, ne sentence khlem da pyndon kam da u briew. Hynrei pat shwa ban buh ia kine ki ktien ha ka computer la dei la kumno kumno ban don ka ktien ha uta uba mut ban buh ia ka ha ka memory. Kiba paw ha ka screen ki long tang ki linguistic code.

Katne ngi la iohi ia ka jingdon kam jong ka ktien bad mynta ngi la ioh ruh malu mala ia ka jingmut jong ka ktien, kaba long ka sawa kaba don ryngkat bad ka jingmut. Khlem ka jingmut ka sawa kam long ktien. Kum ka nuksa kane ka sawa *bu be la li lo* kam dei ka ktien namar ngim sngewthuh ka mut aiu da kaba pynmih ia kane ka sawa.

Mynta ngin peit pat ia ka jingdon kam ban pule ia ka ktien nyngkong ka ban pynroi ia ka jingnang jingstad jong u khynnah. Kaei kane ka ktien nyngkong ne ka ktien lajong (mother tongue) ? Ka ktien nyngkong ka dei ka ktien kaba u khunlung u sdang nyngkong ch ban nang ban sngewthuh bad ban kren (first language learnt) bad kata ka ktien kaba u nang nyngkong ch ka lah ne kam lah ruh ban dei ka ktien jong ka kmie. U Otto Jespersen (1969 : 146) u thoh kumne:

Ia ka jingbatai shaphang 'Ka ktien la jong' ym dei ban sngewthuh bakla ia ka tang ha ka thoh ka tar, ka ktien kaba u khunlung u nang naduh dangrit kam dei barabor ka ktien ba u nang na ka kmie. Haba ka kmie ka kren ha ki sur ktien nongwei ne ka rukom kynnoh ia ka jingkren, ki khun jong ka ruh barabor ki lah ban kren beit kum kiwei ki khynnah lane ki pynpher khyndiat na ka jingkren jong ka kmie.

Kaei kata kaba pynlong ia u khynnah ban kren ia ka ktien lajong ? Ia kane ngin hap peit ha ka kyndon kumno u khunlung u sdang ban kren kum ba la batai ha ka lynnong “Ka Jingroi Jong Ka Ktien”. Hynrei kaei kaba shon eh ia ngi ka long ba u khynnah u kren ia ka ktien nyngkong ne ka ktien lajong haba u kwah ban iasam lem ia ki jingmut jingpyrkhat jong u. Haba peit ia kane ka bynta u Painter (1984 : 133) u pynshong nongrim ha ka jingthoh jong u Halliday uba ong ba u khunlung u poi sha ka ktien lajong lada la pynkhih ia u da ki jingkwah ban pynbynta, buh kyrdan bad batai ia ki jingiakynduh bad jingshem jong u ha ka jingim.

Da katei ka jingbatai jong u Painter ngi mut ba nyngkong hi ka dei hi ka jingpynkhih ia u khunlung kaba pynlong ia u ban kren namar u kwah ba ki kmie ki kpa kin sngewthuh ia u bad un ioh ruh ia kaba u kwah. Ka lah ruh ban long ba u khunlung uba biang ki dkhot met baroh (normal child) u kwah ba ki briew baroh kiba don lajan jong u kin iarah ia u. Te ban ioh hi ia kitei kiei kiei kiba u khunlung u kwah un sa sdang ban kren. Katta ruh kumba la batai ha kawei pat ka lynnong u sa sdang ban ioh ia ki sur ynda u la dap katto katne ka ryta, kata naduh ba u dap 12 bnai haduh san snem.

Nyngkong shwa, ngi tip ba ia u khunlung la hikai da ki kmie ki kpa ba un nang ban kren, ban leh don akor bad kumta ter ter. Te ynda u khunlung u la don haduh kumba 5 snem u sa sngewthuh ia kaei kaba ki kmie ki kpa ne ki nongri nongsumar ki kren. Hynrei ngi tip ba shwa jong kane ka san snem ruh la hikai ia u khunlung kumno ban kren. Kumta ka ktien nyngkong ne ka ktien lajong (First language/mother tongue) ka dei kaba nyngkong tam ha ka

ban pynsan pynrangbah ia u khunlung. Kata lada ngi kwah ia u khunlung ba un sah bie j kata ki kmie ki kpa kin nym jubab ia kaei kaba ki khunlung ki kren. Hynrei ka jingia-rain bad jingkhroh jong ki kmie ki kpa ne ki nongri nongsumar ia u khunlung ka long ban ai jinghikai ia u khunlung ka bym dei pat kum ka formal education kaba da don kam ban pynleit sha skul, rah let, rah khulom etc. Te ka jinghikai ne ka jingioh jong u khunlung ia kata ka ktien nyngkong ne ktien lajong ka dei ka education ne jingnang jingstad ia u khunlung namar ba dei ia ka ktien kaba u khunlung u shim kum ka bynta ba u don kti lang ha la iing ha sem nangta u sa ioh pat de ban kren ia ka ktien jong kiba habar kata kum ban ong ia ka ktien ki lok ki jor, bad ki marjan marpa.

Mynta pat ngi peit ka mut aiu kata ka education ? Ngim dei ban sngewthuh bakla ia lade ba ka education ka dei tang ka jingnang jingstad, kata ngi la nang ban pule. Hynrei ka education ka mut ba u briew un nang ialade ban pynpaw khnang ban pyni ba u dei u dkhot jong ka imlang sahang bad ba un nang ban im ban kamai ia lade bad ka education ruh ka dei ka jingnang jingtip shaphang kiwei kiwei pat ki jingtip kum ka saians, teknologi.

Halor jong kine kiei kiei baroh ngin peit balei ngi dei ban pule ia ka ktien lajong ha ka ban ai jingnang jingtip ia u khunlung. Namar ia ka ktien lajong la ka dei ka Hindi, Khasi ne Phareng, la hikai ia ka namar ba la kren ia ka ha iing ha sem. Bad dei na kata ka daw ka ktien lajong ne tien kmie ka dei ka pdeng jong kiwei kiwei pat ki jait jingpule. U Hajra Maleck (1982: 149) u ong ba ka ktien lajong ka dei kawei na ki atiar jong ka jingpyrkhat. Namar ban hikai ia u khynnah ia kino kino ki tnat jingstad, ia u, la dei ban

hikai shwa ia ka ktien lajong namar kumba la ong hakhmat ka ktien nyngkong ne ktien lajong ka dei ka atiar kaba nyngkong kaba u khunlung ne khynnah u lah ban pynpaw ia lade, bad ia ki jingiakynduh (experiences) jong u. Ka ktien nyngkong ne ktien lajong ka dei ka lad kaba paka tam ban pynpaw ia lade te la dei kein ban hikai ban pule ia kane ka ktien. Dei namar kata ba na ka bynta jong u khunlung hi ba un pynpaw ia lade shaphang ki jingtip jingnang u dei ban nang bha ia ka ktien lajong. Lada u khynnah um nang bha ia ka ktien lajong kata ka mut u la shah jop. Kumta ha kano kano ka lad ban pynnang pynstad ka jingthmu kaba nyngkong eh ka long ban hikai shwa ia u khynnah ba un nang ia ka ktien nyngkong.

Ngi la iohi katto ia ka jingdon kam ban tip ia ka ktien lajong ha ka ban pynnang pynstad ia u khynnah bad ngin peit pat mynta ia ka bynta jong ka ktien lajong kaba long kum ka atiar ban hikai (medium of instruction). Kumba la batai shakhmat ka ktien lajong ka dei kaba don kam ha ka ban hikai ia u khynnah. Dei lyngba ka ktien la jong ba u khynnah u pynshong nongrim ia ki jingmut jingpyrkhat jong u. U khynnah un shitom bha ban tip ia ka kolshor jong kiwei lada ka kolshor kam dei ka jong u bad lada kum kata ka jait kolshor kam ju don ha ka kolshor jong u. Kham bunsien ia ki jingmut jingpyrkhat (ideas) la pyrkhat ha ka ktien lajong. Ka jinghikai ia ka ktien lajong ka long ban bteng ia u ksai jong ka jingim ha la iing bad ha skul, bad dei lyngba ka ktien lajong ba ka don ka jingiadei kaba khraw hapdeng ki kmie ki kpa bad ki khun jong ki. Kham bunsien ia kaei kaba la hikai ha skul ki khynnah ki ju wan ban iakren pat ha iing lyngba ka ktien lajong. Kane ka ju jia hi ha ri jong ngi la ha nongkyndong ne ha sor.

Kawei pat ka jingmyntoi jong ka jingpule ia ka ktien lajong ka long ba ka iarap ia u khynnah ban tehsong ia lade bad ia kaei kaba don shabar jong u. Ym dei tang katta ka iarap ruh ban pynpaw na kano ka jaitbynriew u wan.

U B.L. Swer (1976: 112) halor kane i ong,
... ba ka jinghikai ia la ka ktien ka long kumno ban
bsuh bsap ha ki khynnah ia kita ki kynja 'skills'
kiba lah ban saindur ia ki ban long ki nongshong
shnong kiba donbor bad ki briew kiba lah ban
shaniah ha lade.

Te ka jingnang ia ka ktien la jong ka iarap ban saindur ia ka sap kaba u don namar ia ka sap, khamtam lei lei ka sap ban thoh, khlem ka jingnang bha ia ka ktien lajong yn ym lah da lei lei ruh ban pynpaw lyngba ki ktien nongwei. Ha ka ktien Khasi lei lei kaba dap da ki ktien kordor jong ki tymmen, ki pharshi, ktien kynnoh lada ym shym hikai ia u khynnah ia kum kire ki jait ktien u khynnah da shisha un sa long nongwei ha la ri. Dei ka jingnang ia la ka ktien lajong kein, ba ka ktien lajong ka lah ban ai jinghikai ia u khynnah ba un pule bad noh synñiang lang sha ka lyngkha jong ka thoh ka tar. Dei haduh ba u khynnah u la nangbha ia ka ktien lajong ba u sa sdang ban pule ia ki jingiathuh khana, drama, poetry bad kiwei kiwei. Kumta dei ka ktien lajong kein kaba lah ban leh lut ia kine kiei kiei baroh.

Nalor kata ka ktien lajong ka lah ban teh song ia ka jaitbynriew hi baroh kawei bad ka tei ruh ia ka longbriew manbriew jong u khynnah. La hikai ruh ia u khynnah ba un ieit ia la ka ri bad ka jaitbynriew. Ka mynsiem ieit ri hi kam ju sdang na kaba nang ia ka ktien baar (second

language). Hynrei dei ka ktien lajong ne ktien kmie kaba la iarap ia u khynnah ban saindur ia ka mynsiem ieit ri. Ym ju don u briew uba ieit ia ka ri Khasi ne uba ong 'nga ieit ia ka ri' khlem da nang ia ka ktien lajong. Ha ka ba iadei bad kane, u H.W. Sten (1991: 17) u thoh kumne :

Ka ktien ka teh song ia ka jait bynriew kaba kren ia ka. Ngi pyniaid ia kano kano ka sorkar da ka ktien; ngi pynshai haba ngi hikai ne batai ia kiwei da ka ktien (kano kano ka ktien ba iasngewthuh lang). Ka iing kan pait, ka hima kan pait lada ym iasngewthuh ia kaba iakren. Dei na kane ka daw ruh ba ngi kren da kaba pyrkhat. Ka ktien ka sop spa'in ia ki jingmong, bad ka pynmong ruh. Ka ktien ka pynkhyllaw bad pynjew. Ka shong ha ki nongkren ban jied aiu ki kwah ban leh haba ki kren. Kum ka atiar ba iasngewthuh lang, ym pat don kum ka ktien. Baroh kiba im ha kajuh ka shnong Khasi ki iasngewthuh da ka ktien Khasi. Namar kata ruh ba ngi don kam ban pule shaphang jong ka.

Te, nalar kitei kiei kiei baroh ka jingtip ia ka ktien lajong ne ka ktien nyngkong ka iarap ia ki khynnah ban sngewthuh ia kiei kiei ki jingtip ba thymmai lada hikai ia ki ha ka ktien lajong. Ka ktien nyngkong ka iarap ruh ia ki khynnah ban seng ia ka nongrim jong ka jingmlen kum ka jingmlen ban pyrkhat bad ban pule. Ki khynnah ki lah ban thoh ia ki jingiathuh khana lyngkot haba ki la nang ia ka ktien nyngkong. Da kaba pyndon kam ia ka ktien nyngkong ia ka jingpule shaphang ka jingpyniasyriem bad ka jingpyniapher (comparison and contrast) ruh kan iarap bha namar da kaba pule shaphang ka jingiasyriem bad ka jingiapher ka iarap

ia u khynnah ban ioh jingtip kham bha shaphang kiei kiei baroh. Kumta ka jingtip ia ka ktien nyngkong ka pynkloi ia ka rukom ban nang bad ioh jingtip.

REFERENCES :

1. Jespersen, Otto (1969). *Language : Its Nature, Development and Origin*. London : George Allen & Unwin Ltd.
2. Clare, Painter (1984). *Into the Mother Tongue*. London : Francis Pinter (Publishers).
3. Barch, H. (1976). *Improved Instruction in Khasi*. Shillong : Ri Khasi Press.
4. Sten, H.W. (1991). *Shaphang ka Ktien Khasi*. Shillong : Don Bosco Press.
5. Bloomfield, Leonard (1935). *Language*. Delhi : Shri Jainandra Press.
6. Langacker, Ronald W. (1973). *Language and Its Structure*. U.S.A. : Harcourt Brace Jovanovich, Inc.
7. Bosc, K., Srivastava, R.C. (1982). *Readings in Language Studies*. Delhi : Gopal Press.

LYNNONG III

Ka Jingtbit ha ka Ktien

Kane ka jingnang jingtip ha ka jingsan jingroi jong ka jingtbit ha ka ktien ka kham iadei haba ngi pule ia kiwci pat ki jait ktien lait na ka ktien lajong, wat la katta ruh ngi dei hi ban tip kaei kata ka jingtbit (skill) ha ka liang jong ka ktien. Don saw tylli ki jingtbit kiba ngi dei ban tip haba ngi pule ia ka ktien. Kita ki long :

- a) Ka jingtbit ha ka ban sngap (listening).
- b) Ka jingtbit ha ka ban kren (speaking).
- k) Ka jingtbit ha ka ban pule (reading).
- d) Ka jingtbit ha ka ban thoh (writing).

Mynta ngin peit ia kine ki san tylli ki jingtbit.

a) KA JINGTBIT HA KA BAN SNGAP

Ka jingtbit ha ka ban sngap ia ka ktien kam long satia kaba ngi shu shong khlem pynleit jingmut ia ka ktien. Hynrei kane ka jingtbit ka kynthup lang ia ka jingmut jong kita ki sur kiba ngi sngap. Kumta ban ioh ia kane ka jingtbit ki khynnah la dei ban ai kita ki jingpyrshang man la ka por khnang ba kin sngewthuh ne ithuh pat (recognition)

ha kita ki sur kiba la hikai. Ia kane la ju leh ha ki *tape recorder* khnang ban pyntbit ha ka ban sngap. La ju ai ruh ia ki sur kiba iasyriem bad kawei pat kum: pher bad phér, phut bad phút, khnang ba ki khynnah kin sngewthuh ia ka jingiapher kitei ki sur.

Ia ki khynnah la pynpyrshang bunsien khnang ba kin ithuh ia ka jingpher jong ki sur. Ha kaba hikai ia kawei pat ka jait ktien lait na ka ktien lajong la ju phah thoh ia ki khynnah namar ban tip ne nang ia kiwei pat ki jait ktien ka shim por bha.

Tc kumta ki nonghikai ki dei ban ai jingpynmlien (exercise) ha ka ban sngap da kaba hikai bad ki dur bad batai artad ne hateng hateng kin phah pule ia ki khynnah. Dei hangne kein ba ki khynnah kin ioh ia ka jingtbit ban sngap.

(b) KA JINGTBIT HA KA BAN KREN

Kane ka jait jingtbit ka long kaba kham eh namar ka kynthup lang ia ka bor pyrkhat, kata, ban pyrkhat ia kaei ka ban kren. Ban leh ia kane donkam ban buh lang ia ki kyntien ha ka jingmut jingpyrkhat bad dei ban pyrkhat de ban pynjlan ia kawei ka kyntien na kawei pat. Nangta kine ki kyntien ki ban kren ki dei ban iahap kat kum ka jing-donkam. Kumta ha ka jingmut jingpyrkhat dei ban don ka jingpynlong ia ki kyntien. Kine ki donkam ia ka ban pynmlien ban kren namar kane ka jait jingtbit ka kynthup ia ka rukom kynnoh (pronunciation) bad ka rukom pynpaw (expression) ia kata ka ktien ha ka rukom kaba beit ryngkat bad ka jingbiang jong kata ka sur (rhythm). Haba ong ia ka rukom kynnoh ki nonghikai ki dei ban batai ia ka jingiapher

jong kita ki *minimal pairs* ne ki jur jong ka sur kum *pom bad bom, tam bad dam* bad kumta ter ter. Ban ioh ia kane ka jingtbit donkam ruh ban pynmlien ban sngap shuwa ia ki nonghikai bad sa pynbud ia kata, khnang ban ioh ia ka rukom ban kynnoh bha. Dei hangne kein ba sa hikai ia ki khynnah ba kin pynpaw ia kata ka jingnang jong ki ban kren.

Sa kawei ka rukom hikai ban ioh ia ka jingtbit ban kren ka long da kaba ai lad ia ki khynnah ba kin ia kren hi ia kano kano ka phang. Dei ha kane ka rukom ba u nonghikai u lah ban peit katno ki nongpule ki la lah ban kren ia kata ka ktien.

Te kumta ka jinglah ban kren ia ka ktien ka dei kaba pynpaw ba ngi la roi ha kata ka jingtbit ban kren. Kumta ka jingtbit ban kren ia ka ktien ka dei kaba donkam tam. Ha kane ka liang, u French u ong ba ka jingtbit ban kren ka dei ka nongrim jong ka jingtbit ban pule bad thoh. Kane ka dei ruh ka nongrim ha kaba ngi pule ia ka ktien lajong. U Morris pat u ong ba ka jingnang jingtbit ia ka ban kren kam dei kaba suk namar ka duna ia ka jingpnah (fluency) ban pyndonkam ia ki kyntien bad ka jingbeit (accuracy) ha ka rukom ban pyndonkam ia ka ain jong ka grammar, ka rukom kynnoh bad kumta ter ter.

Te kumta ngi iohi ba ka jingtbit ia ka ban kren ha ka ktien ka long kaba eh namar ba ka kynthup ia ka jinghikai ban sngap, ban pynneh ia ka jingnang ban kren, ban ia id ryntih bad ka rukom pule, ka rukom thaw ban pynmih ia ka jingkren, ka jinglah ban sngewthuh ia kaei kaba la khreh, ka jinglah ban pyniaid kam laitluid ia kaba la nang bad kumta ter ter.

(k) KA JINGTBIT BAN PULE

Kane ka dei kawei pat ka jingtbit ha kaba iadei bad ka ktien. Kane ka jingtbit ban pule ka wan hadien ba la tip ia ka jingtbit ban sngap bad ban kren. Kane ka jait jingtbit ka dei kaba donkam ha ka jingim jong u briew. Ka iarap ban tip ia ka jinglong bad jingjia ha ka pyrthei. Ka pynlang ia ka jingtip (knowledge) jong u briew. Ka jingpynnang pynstad ia u khunlung ka long lymbiang lada khlem hikai ia u ban pule. Ka jingstad jingsian u khynnah kan duna lada um nang ban pule.

Ka jingmut jong ka jingtbit ban pule ka long ban peit ia ki dak kiba la shon bad sa pynwan dur kat kum ka sur. Ngi lah ruh ban ong namarkata ba la da ngi kwah ban tip bad sngewthuh shaphang ka ktien ka mut ngi kwah ban nang ia kata ka ktien, hynrei ban pule bad ban thoh ia ka ktien ka mut ba ia ka ktien ngi la nang lypa hynrei ngi wad jingtip shaphang kumno ban pule bad ban thoh.

KA JINGBATAI SHAPHANG KA RUKOM PULE

Ka rukom pule ka dei ka jinglah u khynnah ban ioh ia ka jingmut kaba u la pule. Kumta ka jingmut ban pule ka kynthup ia ka dak (symbol), ka sur (sound) bad ka jingsngewthuh ne jingpynshongnia (sense). Lada la ithuh ia ka dak ka sur ka la wan bad lada la sngewthuh ia ka sur ka jingsngewthuh ne jingpynshong nia ka la long.

KA JINGHIKAI (Mechanics) BAN PULE

Ia ka ban hikai ban pule nyngkong shuwa la hikai ia ki khynnah ban ithuh shuwa ia ki dak (letters or graphemes) nangta ia kita ki dak dei ban pyniadei bad kata ka ktien

ba ki khot ha ka phareng *Fit*. Hadien nangta la hikai ban pynmlien ban kren ia kaei kaba ki la pule. Nangta la pynpule de khnang ban ioh shuh shuh ki jingtip. La hikai ruh ban pynpule ia ki dak kiba pher ba pher khnang ban ioh ia ka stail jong ka ktien. Ka jinghikai ban pule ka kynthup ruh ia ka bor ban ioh ia bun jait ki kyntien bad ka jingsted bad kaba khadduh ka long ban tip ia ka litereshor jong kata ka jait ktien.

Ha ka Khasi ha ka ban hikai ia ki dak namar ba ki dei ki Roman alphabet, ngi dei ban kham ban ia kita ki dak ki bym don ha ka Roman alphabet kum u *ñ* bad u *ĩ*. Ha ka ban hikai ia ka *Fit* kata, ban pyniadei ia u dak bad ka sur ruh dei ban hikai bha khamtam ia u *G* u bym lah ban ieng marwei ha ka ktien Khasi. Ha ka ban ioh pat ia ka jingmlien dei ban pynkren ia kaei kaba la pule. Dei ruh ban phah ia ki khynnah ban kren ia ka ktien da kaba pyndonkam ia ka jingthoh kum ka nongpynkhih (stimulus). Lada u khynnah u la lah ban pule jam dei hangta kein ba ngi sa lah ban tynjuh ia kaei kaba u la pule. Ka jingthmu jong ka jingtbit ban pule ka thew ruh ia ka ban ioh shuh shuh ia kita ki jait ktien kiba ym ju pyndonkam ha ka litereshor, kata kum ki kyntien kiba ju pyndonkam ha ki karkhana kiba pher ba pher. Hynrei ha kaba iadei bad ka litereshor ngi peit ia ka jingtbit u khynnah ha kaba u pyndonkam ia ki bun ki jnit ki jnat khnang ban ioh ia ka stail jong ka ktien.

Shuh shuh ka buit ban hikai ia ka rukom pule ka don ar jait.

- (1) Kata ka dei ka jingpynpule kaba janai tang ha kawei ka subjek (intensive).
- (2) Kaba ar ka dei ka jingpynpule kaba kham iar (extensive).

Ka jingthmu jong ka rukom pule kaba nyngkong ka long ban pynleit jingmut ia ki mat kiba donkam. Kane ka mat kan kynthup ia kine harum :

- (a) Ban ithuh kloï ia ki dak bad ki kyntien.
- (b) Ban ithuh ia ki kyntien kiba iapher bad kiwei pat ki kyntien ne kiba ia kajuh, ha ka liang ka jingmut.
- (k) Ban thaw sentens.
- (d) Ban sngewthuh ia ki ain ka gramar.
- (e) Ban sngewthuh ia ka jingmut jong kawei ka bynta jong ka jingthoh (paragraph).

Ka jingpule kaba kham iar kam kynthup ia kitei ki mat hynrei ka long ban sngewthuh ia kaci kaba la pule. Ia kane ka rukom pule hadien ba ki khynnah ki la nang ia ka jingpule kaba janai. La phah ruh ia ki khynnah ha ka ban pule jar jar (silent reading) ha kane ka rukom pule kaba iar.

KA JINGTBIT BAN THOH

Ka jingtbit ban thoh ka dei kawei pat ka jingtbit kaba iadei bad ka jingpule ia ka ktien. Ka jingthmu ban hikai thoh ka long ba ki khynnah kin lah ban (a) phah ktien ia kiwei da ki dak, (b) thoh ia kiei kiba la pule, (k) jubab ia ki jingkylli. Te ka jingtbit ban thoh, kam dei eh kaba iadei bad ka ktien hynrei bad kiwei kiwei ki subjek kiba pher ba pher. Namarkata ka jingtbit ha ka ban thoh ka dei jingkyrshan (reinforcement) ia kaci kaba la pule bad kaba la kren ka dei ka jingtbit kaba kham suki ban ia kaba kren bad kaba pule.

Ka rukom thoh ka kynthup ia :

(a) Ka jinglah ban pynwan dur ia ki dak.

(b) Ka jingjied ia ki dak ban pynlong kyntien (spelling).

(k) Ban lah ban pynpaw ia ka ktien da kaba thoh.

Te, ban ioh ia ka jingtbit ban thoh lah ban hikai da kaba pynmlien ban :

(a) Pynbud ne bud dien ia ki dak ha ki kot kiba la pynkhreh lypa.

(b) Bud ia ki dak kiba la ai nongmuna ban leh ia kane dei ban ai ia ki khynnah ban pyndap ia ki jaka ba suda.

(k) Hikai ia ki dak shon shwa nangta sa hikai ia ki dak kiba kdor (cursive letters).

Ynda u khynnah u la nang ia kitei ki mat kiba la hikai, u nonghikai un ai *dictation* bad *spelling* khnang ban peit la u khynnah u la nang ne em ban jied ia ki dak ki ban ia hap bad ka sur bad ka jingmut. Dei hangne kein ba ki khynnah kin lah artad ban thoh ia ka *composition* kaba kynthup ia ka *rukom thoh shithi* (letter writing) *essay*, bad ka rukom pyniakhlad kyntien (word juncture).

REFERENCES :

1. French, F.G. (1960). *Teaching English as an International Language*. London : Oxford University Prers.,
2. Morris, I (1945). *The Teaching of English as a Second Language*. London : Macmillan and Co., Limited.

Ka rukom thaw Syllabus

Ban bishar bniah ia ka syllabus ne ia kaci ba ka sorkar ka la ai ban hikai ha ka liang jong ka ktien ngi dei nyngkong shuwa ban sngewthuh ia kaci kata ka syllabus. Ka syllabus kat kum Ka *Oxford Encyclopedic Dictionary* Vol III ka dei kata kaba kyntup ia ki subjek ban ai jinghikai bad kat kum ka *International Dictionary of Education* ka syllabus ka dei ka outline jong ki mat ba kongsan jong ka kot. Ka dei kaba ieng na ka hynta ka course ban hikai.

Te kumta ban peit ia ka syllabus donkam ban bishar ia ka jingdonkam ki khynnah bad ia ka jingdonkam ki nonghikai kiba ngi iohi shai kdar ha ka syllabus. Ngì dei ruh ban sngewthuh ia ka jingdon (content) hapoh ka syllabus. Kumta ban sngewthuh ia kaci ka ban hikai ngi dei ban sngewthuh ia ka jingthmu jong ka jinghikai (objectives of teaching). Don ki iait syllabus kiba iahap kat kum ka jaka, ka jinglong bad ki jingdawa. Lada ka syllabus kan dei ban long kumne ngi dei ban khmih bniah khnang ban jubab ia kum kine ki jingkylli.

- 1) Ka syllabus kan kyntup ia kum kiei ?
- 2) Kita ki jingdon ha ka syllabus ki long ne em kiba thikna ?

3) Balei ba ka kynthup ia kine kiei kiei baroh bad kin leh aiu kita ki jingdon ?

4) Katno ngut ki lah ban ioh jingmyntoi na kine ?

Katei ka jingkylli kaba nyngkong ka bishar ia ka jingthmu jong ka syllabus, kum ka nuksa ban ai jingsngewthuh, ban nang ban kren, bad thoh, ban sngewthuh ia ka grammar, ka translation ban ioh jingmut ia ka histori, ka litereshor ka imlang sahlang bad kumta ter ter.

Ka jubab ia ka jingkylli kaba ar ka long ban khmih bniah ia ki jingthmu kaba iaid kat kum ka jingdawa, lada ka long ia ka ktien, kata ka jingthmu ka long ban nang ban pule, thoh, kren bad sngap bad ruh ka jingsngewthuh ia ki kyntien bad ka jingpynlong ia ki kyntien.

Ka jubab ia ka jingkylli kaba lai kan long ban pyni ia ki daw balei ba la pynlong ia kata ka syllabus bad aiu kan ai jingmyntoi ia ki nongpule. Kum ka nuksa kan ai jingmyntoi aiu ia ki nongpule lada ki tip ia ki ain jong ka grammar.

Ka jubab ia ka jingkylli kaba saw kan shong ha ka por, ha kaba ki nongpule ki lah ban sngewthuh na ka jinghikai bad ka shong ruh ha ka jingbatai u nonghikai.

Te haba bishar bniah ia ka syllabus na ka bynta ka ktien ngi donkam ban khmih bad bishar bniah shuh shuh ia kum kine ki jingkylli.

i) Ia kaba kum kano ka jait ktien dei ban hikai ?

ii) Ha kano ka rukom dei ban hikai ?

Te haba bishar ia kum katei ka jingkylli kaba nyngkong ngi dei ban khmih bniah ia ki lynnong kiba la ai ban hikai

bad ka jingkylli kaba (ii) ban pynlong ia ngi ban khmih ia ka rukom buh kyrdan (grading) ia ki lynnong ne ki lynti bad sa kaei de ka ban bud ia kata. Da kaba pynshong nongrim halor kitei ki artylli ki mat ngi iohi ba don lai jait ki syllabus, (a) ka syllabus kaba bniah tang ia ka Kramar, (b) Ka syllabus kaba iaaid kat kum ka jingdonkam ne jingiakynduh, (k) Ka syllabus kaba don bad ki jingmut (notion).

(a) Ka syllabus kaba bniah tang ia ka Kramar ka dei ka jubab ia ka jingkylli kumno ki nongpyndonkam ia ka ktien ki kren ne ki pynpaw ialade haba ki kren ia kata ka ktien ? Kane ka jait syllabus ka dawa ia ka jingnang bad jingthit ha ka Kramar. Te ki rukom hikai bad ki tiar hikai ki peit ne bniah bha ia ka jingiaid beit ka ktien bad ki ngeit de ba ka ktien ka *sistem*. Kum ka nuksa lada don artylli ki kali la dei ban ong *ki kali* ym dei * *ka kali*. Ki jingeh kiba kane ka jait syllabus kan pynmih ka long ba (a) ia u khynnah dei ban hikai tang ia ki jingpynlong ia ka ktien ne ia ki jnit ki jnat jong ka ktien ym ia ka jingiadei ka ktien ba kan iahap bad ka imiang sahlang. Ban shu ong lyngkot kane ka syllabus ka bniah ia ka ain jong ka Kramar.

(b) Ka jingshim beit ia ka jingtip ia ka ain ka Kramar kam pynshlur ei ei ruh ia u khynnah ban pyndonkam ia ka ktien namar u khynnah um lah ban pyndonkam ia kaei kaba la hikai kat kum ka jingpyndonkam jong u.

(k) Ka jinghikai lut ia ki ain ka Kramar kam da donkam eh namar ba u nongpule um donkam lut ban da tip lut ki ain ka Kramar haba u kren.

2. Ka syllabus kaba bishar bniah tang (situational syllabus) kat kum ki jingdonkam ne jingiakynduh. U Bell u

ong ba kum kane ka jait syllabus ka dawa hangno bad lano ki nongpule ia kata ka ktien kin pyndonkam ia ka. U ong shuh shuh ba kane ka jait syllabus ka shim beit ba ka ktien ka dei kata kaba kynthup ia ki jingdonkam ha ka imlang sahlang (language and social use). Katne ka jingbeit jong ka syllabus hynrei ka don hi ki jingeh ki ban iakynduh lada thaw syllabus tang kat kum ka jingdonkam ha ka imlang sahlang. Kine ki dei :

(a) Katno eh u nongthaw syllabus u lah ban iathuh lypa ia kitei ki jingdonkam ha ka imlang sahlang lait na kito ki jingiakren kiba ju ia kren kum ka nuksa 'khublei', 'leit suk' bad ki jingdwai.

Kumta kane ka jait syllabus ka shim beit ba ka ktien ka dei kaba lah ban pyniaid kam (functional).

3. Mynta ngin iapcit pat ia ka syllabus kaba peit bniah tang ia ki jingmut (notional syllabus). Hangne u Bell u ong ba kum kane ka jait syllabus ka pyrshang ban ai jubab ia ka jingkylli. Ia kaei ki nongpyndonkam ia ka ktien ki dei ban pynpaw ? Kane ka mut ba ka ktien ka dei ka jingbuh ryntih ia ki jingmut. U nongpyndonkam ia ka ktien u dei ban peit ia ka jingiadei jong ka jingmut kaba u kren. Ka thew ba ha kane ka jait syllabus dei ban pynrung ia kita ki jait ktien ne kyntien kiba don bad ka jingmut ne kat kum ka jingkwah u nongkren ban pynpaw ia la ka jingmut. Hynrei lada u nongthaw syllabus u pynleit jingmut tang ha kane kan mih hi ka jingeh. Kine ki jingeh kin long kum kine.

Kan eh ban shim lut ia ka jingkwah ki nongpule kum ba long ka syllabus kaba iadei bad ki jingiakynduh ne ki jaka.

Ki jingmut hi kin iakhleh kulmar kat kum ka jingiadei.
Ki jingmut kin iakhleh wat tang haba ngi pyndonkam ia ka
sur (tone), bad kumta ter ter.

Kumta ngim lah ban ong kano ka jait syllabus kaba
kham bha ba dei ban pynrung namar ngim lah ban thew
tara jur ia kine ki jait syllabus. Kaba bha kan long ban peit
kano ka jait syllabus kaba lah ban ai jingsngewthuh sha-
phang ka ktien. Dei na kata ka daw ba dei ban buh kyrdan
haba thaw syllabus.

REFERENCES :

1. Roger T. Bell, *An Introduction to Applied Linguistics*, 1981.

Kaba Jied ia ki Mat ban Hikai

Kawei na ki dak ba paw na ki kam jong ngi ki briew ka long ba ngi iahikai iwei ia iwei pat la da kaba pyni da ki nuksa ne kaba ngi shu batai lane tang kawei na ki da kaba pyndon kam da ka ktien ba ngi kren bad thoh. Lada ngim hikai ha skul, ngi hikai ia kiba rit jong ngi ha iing kat kaba ngi nang; hynrei khyndiat ngut na ngi ngi hikai ha skul ne kolej ne ha *university* kat kum ka jingpynkhreh jong ngi ban hikai ha ki kyrdan ba phér ka jingstad. Ka jingthmu kane ka lynnong ka long ban pyni ba haba hikai shaphang ka ktien, ki nonghikai kin leh bha bad jied Ipa ia ki mat ba kin hikai. Ia kaba kum kata ka jingjied, ki riewstad ha ka English ki ai kyrteng *selection*.

Ki nonghikai ba la mlien ha ka kam ki lah ban leh ia kane khlem don jingwit ei ei. Ki lah ban jied namar na ka jinglap jong ki ha ki snem ba la dep ba ki hikai ia kano kano ka kot pule la kaba batai shaphang ki aiñ ka ktien kum ka grammar ne kaba iathuh ia ka histori kano kano ka ktien ki lah ban sngewthuh ia ki mat ba ki samla pule ki ju shem jingeh ban sngewthuh bha. Ki lap kumta namar dei kum kita ki nonghikai kiba eksamin ia ki jubab jong ngi ha ki kamram thoh eksamin. Ki nonghikai thymmai bad

kito kiban sa long nonghikai ha kano kano ka kyrdan pule shaphang ka ktien ki lah ban leh kumjuh lada ki kit khia ia ka kam ba ki la pdiang mon sngewbha hi. Kane ka phreis *kit khia* ha kane ka jingpule ka phér na ka jingkit khia ba nga la thoh hawei pat; namar kato kaba la thoh ka dei ka siat pharshi ia ka kam synshar khadar. Ki laiñ ki iathuh kumne :

“Kine ki ksuid ki kham kit khia kit shon
Imat ka khlieh ka sah dak star junom
Phi syiem hangne,” peit thuh ka Pap.¹

Ia kito kiban leit sha ka kam hikai, ka jingkit khia ha kane ka jingpule ka dawa ia katto katne tylli ki jingpyn-kynmaw. (1) Ki la tip lpa ia ka pór ba ka klas jong ki ka sdang. Lada ki sngew khia shisha, ki dei ban poi ha jaka hikai 10 minit shwa ban rung ban iakren bad ki samla jong ngi. Ita i 10 minit in iarap ia ki ban kynmaw ia ka jingpyn-khreh lpa ban sam ia ka jingtip ha ki samla. Kiba kit khia ki shim ia ki samla pule kum ki kynrad jong ki, ym kum ki shakri. Lada ym don ba pule shaphang ka ktien ba ki hikai, ki lah ban duh kam. (2) Kiba kit khia ki antad lpa hangno ka jingkylli ba kim lah jubáb kan mih bad pyn-khreh ban pynhun ia ki nongpule. (3) Ynda ka por hikai lane period ka kut, ki dei ban shlán ban kular ban jubáb ha kawei pat ka sngi ym ban tuh ia ka pór jong uwei pat u nonghikai. (4) Ki wád jingshai kat na ba ki lah ban ioh ia kaba kim sngewthuh. (5) Kim rung sha klas khlem ka jing-pynkhreh; bad (6) ia kaba ki hikai ki dei ban lah ban thoh ruh ha ki kynja jingbatai. Don ki nongshon kot kiba kloí ban pynphriang ia kita ki jingthoh ruh lada ki lap ba ka jingbatai ka don la ka dór. Nga iohi ia ki dak ki shin ba ha ka spah snem ban wan uno uno uban rung sha ka kam

hikai uba khlem thoh ei ei ia ka jingtip jong u, un sah jit. Te, kane ka ai ksai ia kiwei pat kiban ym leit hikai ban pyrkhath.

Haba hikai ia kano kano ka subjekt halor ka ktien ruh kitei ki mat ba la kdew ki iarap ia ki nonghikai. Ioh dang don hangno re kibym shai ia ka jingiaphér hapdeng ka ktien bad ka dustur thoh lane *literature*, ki khyndiat sla ba la shon ha kawei pat ka kot kin plie ia ka phang.² Kaba ngi kynmaw bha ka long ba ka dustur thoh ka mih na ka jingpyndon kam ia ka ktien ba kren; hynrei ka jingpynbún ia ki kyntien ha ka ktien la leh da ka dustur thoh. Kane ka sentens ka dawa sa khyndiat laiñ ban lap ksai kibym pat lap. Ia ka ktien Khasi la kren naduh ba sdang hi ka jait bynriew Khasi la ka la long ha ki ktien hima lane kyntoit; hynrei la thoh ia kaba kren ha ki dak dang tang ha ka spah snem ba 19 ha ka ktien Sohra namar ki nonghikai ba nyngkong ki la shong ha Sohra. Man ba mih ki kot pule ki kyrteng thymmai ruh ki mih katba kum ka jingiaid ka pór. Tang *Ka Kot Pule Kaba Lai* (1884) bad *Ka Kot Pule Kaba Saw* (1895) da u John Roberts ruh ki don ki kyrteng thymmai bym pat pyndon kam ki Khasi shwa kitei ki snem. Ka nuksa : noun, berb, adjektib bad adberb. Wat na ki kot pule ha kolej ruh ki pyni ba ka *literature* ka pynbún ia ki kyntien lane *words*. U John Roberts u la buh ryntih kat kum ki dak thoh ia bún ki kyntien ha kitei ar tylli ki kot jong u. To ngin poi sha ka jingjied ia ki mat ban hikai.

2.

Ia ka jingjied ia ki mat ban hikai la kér na baroh saw dong da kine: (1) ka kot pule; (2) ka rta ki nongpule; (3) ka kyrdan ki nongpule; bad (4) ka jingpyntbit ia u nonghikai.

State Central Library
Government of Meghalaya
Shillong.

Haba pyrkhat tang ia ka jingpule ha kano kano ka skul heh lane ha kolej, lah ban shim ba don la kumno kumno (i) ka blackboard, (ii) u chalk, (iii) ka duster, bad (iv) ka kamra ba kyllúid bad ki ben. Ngim pule ia kajuh shi kajuh ka kot naduh klass V haduh klas XII; namar kata ka daw, ha kane ka lynnong yn pyrkhat ia ki klas XI bad XII ban ioh nuksa. Haduh ka pór ba thoh ia kane la jan baroh ki kolej ki dang hikai ia ki samla ba pule ia ka Pre-University bad ka kot pule shaphang ka ktien ka dei *Ka Grammar*. Ka rta ki nongpule ruh ka la kham heh, hapdeng 17 bad 20 snem; kumta ka bór sngewthuh ruh ka la phér na kaba ngi khmih lynti ha ki klas VIII haduh X. Ngí don hok ban khmih lynti ba naduh ka snem 1996 kiban hikai shaphang ka ktien Khasi ha ki klas VIII – X kin long kiba dep B.A. bad ka Khasi kum kawei na ki subjekt ba ki ioh jied lane *elective subject*; bad kiban hikai ia kano ka kot grammar ha ki klas XI–XII pat kiba la dep M.A. bad ka *linguistics* lane kiba la pyndep ia ka B.Ed bad ka Khasi kum kawei na ki subjek jong ki, hadien ba ki la pyndep ia ka M.A. ha kata ka subjek. Ia ki nonghikai ka sorkar bad ki university ki don ki lad ki lynti ban pyniakynduh ia ki bad kiwei pat kiba la mlien ia ka kam hikai shaphang ka ktien (kano kano ka ktien).

U Michael Halliday bad sa ar ngut kiwei pat ki pyni ia khyndiat ki nongrim lane *principles* ban jied ia ki mat ban hikai.³ Kaba wan nyngkong eh dei ka jingjied u nongthoh ia kaba u sngew don kam ban pynrung ha kaba hikai lane pule ia ka ktien. Ki nonghikai bad ki nongpule ruh ki ioh ksai ia ka jingjied u nongthoh na ka jinglam khmat lane ka jingthmu ba u la pynbna shwa ban sdang ia ki lynnong ba u kwah ba ki nongpule kin sngewthuh. Ia kum kata ka jingpynbna ia ka jingthmu ngi tip kum ka *preface* ha ka

English. Ka mut ruh ba ngin sdang ban pule ia kano kano ka kot nangta, ym ban plied beit ia ka lynnong bad jied ia ki mat ban hikai. Lada ngim ia id lyngba ka lynti ba u nongthoh u la soi, ngi lah ban ialam bakla ia ki samla jong ngi hi. Na ki nongbatai shaphang ka ktien Khasi ruh, ngim duna ha kane ka jinghikai kitei ki riewstad.⁴ Teng teng ki bór ba phah pule ia kano kano ka kot ruh ki don la ka thong. Tang kito khyndiat ngut kiba jied kot pule kiba tip ia ka thong ba ki kwah ia ki samla ban tip ha ka juk jong ki ynda ki la dei ban mád ia ka jingkit khlieh ka jingim. Kitei kijuh ki riewstad ki pyni ruh ba ia ka bór sngewthuh ki nonghikai ruh dei ban pyrkhat. Kane ka dei ka nongrim ba ar. Dei na kane ka daw ba ki bór ba halór ki pynshlur ia ki nonghikai ban ioh ia kano kano ka jingpyntbit lane *training* ha ka kam jong ki. Ki nonghikai la ki sngewthuh ne kim sngewthuh ia ki ki kot ba ki hikai ki hap ban pyndem ha ki bór ba halór. Don kawei kaba ju mih na ka jing-sngewthuh ki nonghikai : ki tip kano ka kot kaba lah ban ioh ha iew na ka bynta ki nongpule bad kano pat kaba la jah noh na iew. Kiba kit khia la ka kam ki long atiar ban pynsuk ia ki nongpule. Ju don ka jingpynkylla kumba 20 haduh 25 na ka shi spah ia ka syllabus man ka lai lane saw snem haba ki nonghikai bad nongpule ruh ki iakit khia lang ban iathuh sha ki bór pyniaid ia ki skul bad kolej.

Ka nongrim ba lai ka long ka jingpáw khah khah jong ki kyntien ha ka ktien lane *frequency of occurrence*. U nonghikai uba pdiahg ia kane um shem jingeh ban jied ia ki *morpheme*⁵ ba kum kine ban hikai ha kawei ka klas : *u, ka, i, ki, nga, phi*. Ngí tip ba un ym lah pyndep ia baroh tang 45 minit; hynrei u lah ban hikai bún sngi. Ka daw ka long ba kat kum ka kot pule kitei ki morpheme ki paw ha ki Lynnong II bad III, bad ym lah ban pyndep tang 45

minit. Dei hangne ruh ba haba u nonghikai u iohi ia ka jingdawa, u lah hi ban plan ia ki kynta ban hikai. Ban ym jrong, yn shim tang khyndiat ki nuksa; bad yn pynrit shuh sa tang *u/ka/i* da kaba ieh ha u nonghikai ban tai nia halor kito kiwei pat kiba paw khah khah ha ka kren bad thoh Khasi, kum *pha/me*. Yn buh bad ka English de ban iohi kham bha.

KUM KI PRONOUN

1. Ka leit iëw

* She go market (She goes to the market).

2. U leit iëw

* He go market (He goes to the market).

3. I leit iëw

* He/she go market (He/She goes to the market)

Namar ba ki samla ha klas XI–XII ki dei ban nang English de, u nonghikai u dei ban sngew tynnat ba u la jied ia ki morpheme ba lah ban thaw kulmar ia ki nongwei. Haba pyndon kam ia *ka/u/i* kum ki pronoun, ka Khasi ka iathuh tang ha ki lai kyntien lane *words* katba ha ka English haduh san. Kaba u nonghikai u lap shuh ka long ba ka pronoun *i* kam thew tang ia u shynrang ne kynthei. Ka long *sexless* lada batai ha ka English ba ngi sngew-thuh. U nonghikai u lah ban ai nuksa ba teng teng ngi pyndon kam ia ka morpheme *i* kum ka dak kaba ngi butom bad teng teng pat kaba ngi ñiew bein.

KUM KI DETERMINER

4. Ka Jeni ka leit iëw

* She Jeni she goes market (Jeni goes to the market).

5. U Kor u leit iew

* He Kor he go market (Kor goes to the market).

6. I hep i leit iew

* He/she brother/sister go market (no English equivalents).

Nyngkong eh halor ki determiner, ngi iohi ba ha ka nuksa 6 ym lah ban buh beit ha ka English. Phin kren kumno ? *my little or sister goes to the market*. Ka hep kam thew tang ia kiba dang rit; lada u nongkren u la dap 80 snem bad *u/ka* para pat 75 u lah ban pyndon kam da ka morpheme *i*. Kumno pat phin batai lada don ba ong : *ngam tieng ia i Derek ?* I dei shynrang ne kynthei ? Ngi don ki Shai shynrang bad ki Shai kynthei ruh. Nga ieh hangne ia ki nonghikai ba kit khia jong ka spah snem ban wan ba kin iakyllur hi. Kat kum ka lynnong III *Ka Grammar*, baroh kitei ki *ka/u/i* naduh 4 haduh 6 ki dei ki determiner. Lada ki nongpule mynta kiban hikai hadien ki kit khia (ne bah ia ka jingkit khia) kin lap kumne : (1) U Dr. R.K. Jayaraman u jér kyrteng ia *ka/u/i* shwa ka verb kum ki *structural subject*; (2) I Dr. M.B. Jyrwa kum ki *subject enclitic*; (3) I Antoinette Kharmaiki pat da ki *pronominal subject*. Hangne don ka mat ba iar ia kiwei pat ban iohi. Nga khot ia kito ki morpheme da ki determiner⁶ namar ka jingjah jong ki ha shwa katto katne ki verb, bad katto katne ki adjective ka pynlong ia ka jingkren ba thlún.

7. U Jak leit iew.

8. U Jak bha.

Khlem pynrung *u* shwa ka verb *leit* bad shwa ka adjective *bha* ka jingkren (khlem kdew ia ka jingthoh) kam beit. Lah

ban ai nuksa shuh ia ki nonghikai kiban jied ia kine ki morpheme ba paw khah khah :

9. Ki briew *ki* leit iew.
10. Ki khynnah *ki* leit iew.
11. Ka miaw *ka* bam dohkha.
12. I sim *i* her.
13. Phi *phi* bha, ki *ki* sniew.

Nga khot ia kitei kiba long article bad pronoun ha la ki kamram da ki determiner namar ki don ka jaka ha ka shynrong kamram lane *functional structure*. Ki kdew ia ka jingmon jur lane *agreement*. Kiwei pat ki kyrteng ki don, hynrei kawei na ki ka long *concord*. Kiba long *enclitic* ki dei ka *phi* bad *ki* ha ka nuksa 13 bad katta ruh tang ia kitei kiba la thoh ha ki dak khyrwait. Ka pronoun ka ieng na ka bynta ka noun. Ha ka shynrong klas ka noun ka wan hadien ka determiner ym dei ha khmat; bad haba don noun, ym don kam shuh ia ka *pro* kaba mut *na ka bynta* ka noun. Kaba nga la batai ka mih na ka jingsngewthuh ba kitei ki *ka, u, i, ki* ki trei kam kum ki nongkdew ia ka jingmon jur ha ka sentens ia kaba lah ban ai kyrteng kum ki *concord marker* (CM, haba thoh lyngkot). Ki nonghikai kiba jied ia kitei ki morpheme ba wan bún sien, ki iohi ba ym don jingiadei satia lada thoh kumne :

14. I kong *u* phla ba *ki* bha
15. Ki khynnah *ka* kohnguh hukum.

Dei ban don ka jingmon jur, namar kane ka jingdawa ka ktien ruh ba la ai kyrteng ia kum kitei da ka Determiner.

Kijuh ki riewstad ki kdew sa ia ka nongrim ba saw : kaba lah ban ioh, lane, *availability*. La kdew ia kane na neng ba haba ym don kot ha iëw, la ai da kawei pat. Lah ban don bün ki kyntien ba lah ban jied ha kaba hikai, hynrei kata ka jinglah ioh ka iaid lang bad ka jingkloi ki nongpule ban kynmaw ia ki ha ki khép ba phér, kumba ai jingmut u W.F. Mackey.⁷

Kaba lah ban hikai. Kane ka dei ka nongrim ba san. Ha ka English la ai kyrteng ia kane ka nongrim da ka *teachability*. Don ki kyntien kiba iohsngew man ka sngi kiba ngi lah ban hikai; hynrei ym long namar (i) ba kim don ha ka kot pule; (ii) ba ki dei ki kyntien khlem akor; bad (iii) ba ki nonghikai ia ka ktien Khasi hi ki kham jied da ki phreis ba kham sngew tynnat kiba bün sien ki ialam bakla ia ki nongwei kiba kwah ban nang ia kaba ki lah ban sngewthuh ha ka ktien jong ki. Ngì lah ban jied ia ki kyntien *jhieh*, *tyngkhuh*, *shit*, *kjam*. Baroh ki nongpule ha Pre-University lane ha klas XI–XII ki sngewthuh bha (lait noh, lehse, ka *kjam*) ha kaba ia ka *jhieh* la pyniaid lang bad ka um; ia ka *tyngkhuh* bad (i) kaba iadei kam; (ii) kaba *tyngkhuh* ka khlieh bad kaba don halor jong ka; (iii) kaba *iatyngkhuh* bad ka kynroh bad kum kita. Ka *shit* ka iäiaid lang bad ka ding ne ka sngi, katba *kjam* pat bad u slap ne ka tlang. Kam eh ban batai ia kum kine ki jingkren harum.

16. U la *jhieh* ba u shah slap.

17. U *tyngkhuh* ha shawkad.

18. U *shit* ba u shah sngi.

19. U *kjam* ba u shah slap.

Hynrei baroh ar kynhun ki nongpule, (a) ki trai shnong, (b) ki nongwei, kin shem jingeh ban iohsngew ia ka jingkren lane jingthoh ba kum ka nuksa 20 namar ka dawa ia ka jingkren ba kham sngew tynnat lane *euphemism*.

20. La shong jhieh, la ieng tyngkhuh, la tur shit dang, la kynriah kjam.

* If sit wet, if stand bump, if rush hot, if move cold; ka jingmut haba thoh bniah ka long kumne : "If I sit, I get wet, if I stand up I get my head bumped, if I press forward I get burnt, and if I move to any other side, I shall get cold."

Ka jingmut ka long tang katne ha ka English : "I am in a dilemma." Kiwei pat kiban iaryngkat bad katei ka sentens ki long "I am in a fix", "I am at a cross-road". Ha ka Khasi ka mut "Ngam lah leh ei ei shuh lait tang ban shu shah."

Ngi iohi namar kata ba ka don¹ ka jingeh ban jied ia kaba lah ban hikai namar ka dustur jong kawei ka jait bynriew bad kawei pat kam iadei satia.

Sa kawei pat ka nongrim ha kaba jied ia ki mat ban hikai ka long ka jinglong ka kamra hikai. Ha ri Khasi, ki khynnah skul jong ngi ki ju iohi ia u chalk, ka blackboard, ka duster, bad ka kamra. Hynrei ki don kam ban pan hukum ban leit shabar na ka jingkhoh ka mariang, ki jubab ruh *hooid* ne *em* haba kylli ia ki. Ki nonghikai pat ki ju hukum *sngap jar* lane *wat iajam*. Kiba kum kita ki kyntien lane phreis kiba paw khah khah ki dei ban ioh jaka ha kaba hikai ia ka ktien Khasi.

Hynrei ia kiba kum kitei haneng la ju hikai ha ki klas rit; ym dei ha klas XI–XII; namar kata ka daw, la ai nuksa

ban jied kum ia *ka/u/i* ha kata ka kyrdan. Ka long tang ka nuksa; hynrei don kiwei pat ki mat ba ka kot pule ka don ban tyrwa.

U Mackey ba nga kdew na neng, u ai jingmut ba ia ka kyntien ba ngi lap ha bún ki kot ruh lah ban jied kum ka mat ban hikai. U lap ba kham bún sien, ki dei ki kyntien ba don shynrong kum ki adverb, adjective, verb bad ki noun.⁸ Ia ka jinglap bún ki nuksa na bún ki kot u Mackey u ai kyrteng *range*. Ki nonghikai kiba sngew don kam ban tih shuh, kin leh bha ban pule ia katei ka kot u Mackey. Lah ban shim ia kane kum ka nongrim ba hynriew.

Utei ujuh u riewstad u kdew sa ar tylli ki nongrim ba lah ban pyndon kam haba jied ia ki mat ban hikai. La ki iadei bad ka kyrdan pule ha skul ne kolej ngin iapeit kham hadien.

Ka jingpule jong ngi ka dawa ba ka nongrim ba búd ka dei kaba hynñiew. Kane ka long ka jingkynthup kano kano ka mat hikai ia kiba ngi lah ban pyndon kam haba batai, lane *coverage*. Halor kane u pyni ba kane ka nongrim ka kyntihup hi ia (i) ka jingkyntihup. Ka nuksa ba lah ban shim na u kaba iadei bad ka Khasi ruh don : *jaka* – jaka shong, *jaka* tep, shuki, ben, mula ne mura, palong bad bun kiwei pat ki jaka. Haba ka long kumta, ki nonghikai kiba kit khia ki wad lut ia ki noun ba ngi khot jaka bad ki hikai ha klas. Ha ka ktien Khasi ia kajuh ka kyrteng lane noun lah ban pyniaid kam lane *extend* shawei pat : *tnat*, balang, *tnat* trei kam, *tnat* dieng, khun; *leit*, leit iëw, leit kai, leit skul, bad leit sha shnong ka lawpaw ruh. Ia kane u Mackey u khot (ii) *extension*. Ka dur (iii) ka long ka jingbuh lang lane *combination*. Kawei pa kawei ka morpheme ha ka kyntien ka lah ban long ka kyntien ba pura hynrei haba thoh lang

pat ka pynmih da ka jingmut thymmai. Ngi don ka nuksa ia kane ruh ha ka ktien Khasi : *ia* ka mut ba kyntu kum *ia ngin leit noh*; ka mut ruh *pór* kum *ha ka ia kaba biang*, bad kumta tér tér. Haba thoh pat *ialeit* ka mut da kumwei pat.⁹ Ka jingbatai ia ka jingmut lane *definition* ka dei ka dur ba khatduh kane ka jingkynthup.

Ka nongrim ba phra bad kaba khatduh ha ka jingjied ka long ka jinglah ban pule lane *learnability*. Kane ka kynthup ia san tylli ki dur lane rukom. (1) Ka jingiasyriem ki jingmut; bad ha kane ka dur lah ban shim kum ia kane : *wat*, *wad* kum ha kine ki nuksa bad sa batai ha klas.

21. *Wat* leh dakaid.

22. *Wat* la nga dei ban leit, ngam klet ia phi.

23. *Wad* ia u Trai katba phi dang lah ban shem ia u.

Ka dur (2) ka dei ka jingshai lane *clarity* jong ka kyntien kabym don da kawei pat ka jingmut lane don kam ban da batai. Lada ngi shim kum ki tiar ba pyndon kam ha iing ngi ioh ia kum kine ki noun thymmai ia kiba baroh ki nongpule ha klas XI–XII ki la tip bha kh'lem da batai : tipot, ketli, radio, TV ba ki la pyndon kam. Nalor kitei don sa kawei ka dur jong kane ka *learnability* kaba iasyriem bad ka *clarity* bad la ai kyrteng ia ka da ka (3) *brevity*. Ki kyntien ban hikai ki dei ban lyngkot ha ki klas rit, bad lah ban shim nuksa kum, *kpa*; hynrei ha ki klas ba kham heh lah ban pynrung ia ki *kpa khynnah*, *kpa san*, bad *kpa ba khuid*. Kaba (4) ka long ka *regularity* lane ka jingpaw tista ki shynrong ka ktien ha ki kot pule. Ha kane ka mat lah ban jied ia ka shynrong ba kum kine ia kiba ngi sngewthuh, hynrei dei ban hikai : NVN, (noun - verb - noun) e.g.

nga leit iew; VN e.g. *ai ja*. Ka nuksa ba ar ka dei ka kynja hukum. Don shuh ki dur ba phér jong ka shynrong klas bad la thoh hawei pat.¹⁰ Ka mat ba khatduh ha kane ka nongrim ba la ai da u Mackey dei kaba u ai kyrteng *learning load* lane ka jingkit khlieh na u nongpule ban sngewthuh ia ka mat ba la jied da u nonghikai. Ha ka Khasi, bun ki nongpule ha ki klas heh kiba sngewthuh lada ngi ieh ha ki; hynrei haba hikai ia ka ktien kat kum ka kot pule, ki nonghikai ki lah ban peit ia ki noun ba la pynheh. Don kum kita ruh. *Sohpet*, baroh ngi don mar uwei; hynrei u *sohpet bneng* u phér na u sohpet brierw, ne sohpet ksew namar ba tang ka bneng ha ri Khasi ba don sohpet ka khyndew te ém. Kaba ngi bam man ka sngi ruh ka lah ban dawa ia ka jingbatai ia ki samla, namar, ngi don *ja*, *japha*, *jadoh* bad kum kita ia kiba la pynlong da kaba pynlyngkot ne pynjah ia ki kyntien ba dei ban pynkhlád ia ki.

Ka jingpule ka la kham jrong. Nga pynkut ba kane ka jingjied ia ki mat ban hikai lane *selection* ka don kam haba hikai shaphang ka ktien Khasi. Lah lehse ban kyntu ia ki nonghikai ban tynjuh ia kawei pa kawei na kine ki nongrim ba kin shem jinghun. Nga ngeit ba kaba lap hi ka pynkhrav ia ngi.

KI JINGKDEW :

1. *Ka Burom Ba La Jah*, Kitab II (1980) II. 782–784. Ka dei ka kynja jingkyntah ia ka jingarsap ki katto katne ki nongtrei sorkar. La jied ban pynrung ia kito ki laiñ ruh tang ha kawei ka jylla.
2. *Shaphang ka Ktien Khasi* (1991), pp. 1–17. Ka jingthoh ka thmu nyngkong eh ia ki nonghikai Khasi ha kolej. La lap ba ki nongpule B.Ed. ruh ki don kam ia ka jingkdew lynti ba kum katei ka lynnong.

3. M.A.K. Halliday, Angus McIntosh, Peter Strevens, *The Linguistic Sciences and Language Teaching* (London : English Language Book Society, 1970), pp. 204–207.
4. U Nissor Singh ha ka *Hints on the Study of Khasi Language* (1900) bad u Mondon Bareh ha ka *Khasi–English Course and Grammar* (1929) ki kdew ia ka jingthmu jong ki. Ki nongpule kiban wad jingtip na ka bynta ka kyrdan ba kham heh ban ia ka M. Phil kin leh bha ban pule ia kito ha ka Grammar (1987), bad ha *Shaphang ka Ktien Khasi* (1991) ha kaba la kyntu syndon “Sngewbha Sdang Nangne.” Bun ki nongpule bad katto katne ki nonghikai kim peit ia ka jingmait lynti ki nongbatai shaphang ka ktien.
5. Lada ka jingbatai kaba la ai ha *Shaphang ka Ktien Khasi* ha ki sla ba naduh 33 haduh 37 kam biang, lah ban pyni ba ha ka morphology don bún ki mat ban pulc; hynrei na ka bynta ka Khasi lah ban buh jingkynmaw ba don ki free morpheme kum *leit* bad bound morpheme kum *pynleit* ha kaba ia ka *pyn* la teh ha ka *leit*.
6. H.W. Sten, *Ka Grammar* (1987), pp. 48–52.
7. William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis* (London : Longman Group Ltd., (1965), pule ia ka Lynnonng 6.
8. *Ibid.*
9. H.W. Sten, *Khasi Studies*, Vol. I, pp. 85–92.
10. H.W. Sten, *Shaphang ka Ktien Khasi* (1991), pp. 45–54.
Don bún ki nuksa ba lah ban jied na kitei ki pej ban hikai ha klas XI–XII.

LYNNONG VI

Ka Jingpynbeit Kyrdon

Ha kaba hikai ia ka ktien la ka long ia kiba pyndon kam ia ka man ka sngi lane ia kiba na bar ri, dón kam ban da pynbeit ia ki kyrdón ban kiew sha ka jingsngewthuh. Kaba sdang na kaba ki nongpule ki la sngewthuh bha sha kaba kim pat sngewthuh ka long ka lynti kaba bit dur ban iabúd. Ia kum kata ka jingpynbeit ngi tip ia ka da ki ar tylli ki noun ha ka English : *gradation* bad *grading*. U H.E. Palmer u batai ia kaba sngew iadei eh ba ka jingpynbeit kyrdón ka mut kaba iaíd na kaba la tip sha kabym pat tip lyngba ki kyrdón ba jem, kawei pa kawei na ki ka pyn-khreh ia kaban búd. Namar ba ia ka kot ba thoh utei u riewstad la pyndon kam ha kawei na ki kyrdan pule, kham tam ha ka B.Ed., bad LT (language teaching), ngi lah ban iaiaid lynti bad u khyndiat minit ha kane ka jingpule.

U nonghikai u lah ban lap ia kaba ki nongpule ki shem jingeh lyngba ka eksamin, ka jingtynjih ha kaba iakren bad da ka jingthoh. Lada bún eh ki dak ba pynpaw ia ka jing-bymngeit ka mut, kat kum u Palmer, ba ia ki bynta ban pule ym shym la pynbeit ryntih ia ki kyrdon pule. Nga sngew dei ban pynpaw ba ia kum kita ki jingeh ki nongpule la dei ban khmih naduh ki skul rit bad skul heh. Kat ha kyrdan

Pre-University lane XI–XII, ngi don bún kiwei pat ban pyrkhat khnang ba ki samla ba ngi hikai kin ioh jingshai shaphang kano kano ka ktien ba ki pule. Ha kaba pule ban sngewthuh ka aiñ ka jingsawa ki dak bad ki morpheme ngi shem jingeh ban pynrung haduh mynta (1993) namar ki kor shon kot ha Meghalaya kim lah pynbiang ia kaba ngi ki nonghikai ba la pyntbit ha kata ka phang ngi don kam ban sám ha ki samla kiban hikai ha ka spah snem ba arphew wei. Tad haduh ban lah leh ia kata, ki dak khyllah ba iatip ma ngi ki nonghikai *linguistics* kin sah kum ki kynja jing-tip ba ym pat tip. Nga mut ia ki *phonetic symbol*.

Nga kwah shuh ban klet ba kat ha ka kyrdan Pre-University lane klas XI–XII kaba shu pynbeit kyrdón ia ki kyntien ban hikai ka lah ban ym biang shuh ha ka Khasi; namar ki samla ki la tip bún wat ia ki phreis la ju pyndon kam man ka sngi. Kaba la pyni ha ka nuksa 20 jong ka lynnonng ba la dep bad sa *kum* kane :

1. Khleĩñ la thang, jwat la bam ,
kin iadei dur. Nga thoh *kum* namar ha ka Khasi ruh ngi don bún ki phreis ba ki samla ki dei ban sngewthuh bha; hynrei kiba kum kita kim don ha *Ka Grammar*, ka kot ba ki dei ban sngewthuh. Ba ka jingpule jong ki kan long kat kum ki kyrdón lah ban jied da kumne pat.

2. Jingkhawai (N)

3. Jingdum (N)

4. Yap (V)

Kitei lai tylli ki long tang ki nuksa ia ki nonghikai kiba la sngewthuh ia ka kot pule. Ki lah ban thaw sentens khlem jingeh kum ha kine harum.

5. Ka jingkhawai kan long tang da ka ja bad jhur suda.
6. Ka jingdum ka wan haba ka sngi ka sep.
7. U tymmen u la iap.

Ki nongpule jong ngi ki sngewthuh ia kitei ki sentens baroh lai tylli bad 5 bad 6 (*jingkhawai*, *jingdum*) ki dei ki noun, bad *iap* ha ka 7 pat ka dei ka verb. Hynrei lada ka ktien Khasi ka suk katta katta ban sngewthuh, ym don kam ban hikai ruh; shu hikai *literature* ruh biang ban ioh tulop man u bnai. Ki nonghikai skul ha ka spah snem ban wan kin leh bym salia ia lade hi lada kim iohi ba ka ktien Khasi kam shah ban batai lyngba ka grammar English ne Hindi ha baroh ki khep. Nga pdiang ba don kaba iadei; hynrei kaba iaphér ka bún kumjuh. Ai ha ki nongpule ia kum kine pat ki nuksa bad tynjuh ia la ka jingtip la ki nuksa ki dei ne ém thik kum kitei naduh 2 haduh 7. Ynda la pyni kum kane harum ki nonghikai ki rah shisha ia ki nongpule na kaba ki la tip sha kaba kim pat tip.

8. Ngan leit sha iing *jingkhawai*.
9. Mano ba kwah ban shong ha iing *jingdum* ?
10. Iap me ubym tip sa ia ka *iap* ruh.

Ka jingtip thymmai ki nongpule ka long ba *jingkhawai* bad *jingdum* kim dei shuh ki noun ha ka 8 bad 9. Kitei ia kiba ngi ñiew kum ki noun ha ki nuksa 2, 3, 5, 7, kim dei shuh ki noun namar ki pynshai ia kito ki noun. Ki dei ki *qualifiers* kiba pynshai ia ka namar kata ki dei ki adjective keiñ. Kito kiba long Thomas shaphang ki adjective ka ktien Khasi kin lap bun ki kynroh ban ryngkang. Don ar tylli ki *iap* ha ka nuksa 10, kaba ar ka dei ka noun ym shuh kaba

la ai nuksa ha ki 4 bad 7. Hangne shong ka nongrim u Palmer ba haba la pynbeit ryntih, ngi rah ia kiba ngi hikai na kaba ki la tip bha sha kaba kim tip. Ban kyrshan shuh ia u Palmar ba don kam kyrdón, jied ban thoh sentens kum : *u ïap bieit ia ka; u ïap mat ia ka*. Ngi kylli la ka *ïap* ka dei ka verb ne em. Lada ka dei ka *bieit* bad ka *mat* ki dei ki adverb kiba pynshai ia ka verb. Lada ka *ïap* ha kitei ki nuksa ka dei ka adjective, ka mut ba ha ka Khasi ka adverb ka *búd* ia ka adjective kumba ka adjective ka *bud* ia ka noun. Ngi lah ban pynkohnguh ia lade ba kano kano ka jingbatai ruh long. Ka long keiñ; hynrei kum kane ka kyrdón ka dei ban wan hadien, kham tam ia kito kiba pyrshang ban hikai Khasi lyngba ka jingsngewthuh ia ka grammar lane aiñ thoh ia ka ktien English. Pyrshang bishar hi da lade ia kine ki nuksa ban iohi ba ha ka jingpynbeit ia ki kyrdón ba ki nongpule kin kiew, ngi don bún kiei kiei kiba ka kot ba ngi hikai ka *tyrwa* tang lada ngi *ñiew* kór ban iohi ia ki.

11. U *ïap* *bieit* ia ka

* He dies fool of/for her

12. U *ïap* *mat* ia ka

* He dies eyes/point of/for her.

(He is mad of her)

Ngi iohi ia ka jingeh ban batai Khasi lyngba ka English: namar *u* ha ka ktien jong ngi u kynthup ia ka *is* kum *he is*. Lada kumta u nonghikai u hap rai ba ka *ïap* ha baroh ar ka dei ka adjective bad ki kyntien ba *búd* ia ka ki dei ki adverb. Lada ngi lah ban batai shai, ki nongpule ruh ki shai.

Ia kiba dang rit bad ia ki nongwei kiba shah hikai kaba jied ia ki kyntien kumba batai u Palmer ki biang. Utei ujuh u riewstad u lam lynti sha kaba ngi lah ban leh, kata, haba hikai ia kiba dang rit lah ban shim shwa da ki kyntien kiba don jingmut na lade hi ia kiba ki sngewthuh bha lane ba ki la pyndon kam man ka sngi. Ha ka Khasi ngi don bún ki noun kibym kylla kyrteng : *let, sopti, ja*. Lada kum ia kine ki kyrteng yn hikai ha Pre-Unipersity pat, ki nonghikai kiba kit khia ki sngewthuh ba ym ju pyndon kam *let* ha ri Khasi tad haduh ba la plie skul ki nonghikai niam Khristan. Te ngi lah keiñ ban wád ia ka tynrai ban lap ia kane ka kyrteng ha ka English ba *lead* ka dei ka sisa, bad *pencil* pat ka sisa iong ba la thep hapoh ka dieng. Ka *sopti* ba suk eh ban sngewthuh ka pynmih ia ka jingtip ba thymmai; namar *sop* te ka shai, hynrei *ti* ka thew sha ki *kti* kumba *jat* ia ki *kjat*. Kam suk ban mut dur ba ki nongpule ki tip lut namar ha ka Khasi ngi iakren bad iapyndon kam ia ki *sopti* – *sopjat*. Ngì lah ban ialam lynti shuh ia ki samla da kaba buh jingkylli : ki Khasi hyndai ki ju nang phong jaiñ ? Ki leh kumno ban da na ka jinglyngkhuid ? Kine ki jingkylli ki dei ban lam lynti sha ka tynrai jong ki noun thymmai. Katba ngi lah ban leh kumta, ki nongpule ki sngew heh ia lade ynda ki la tip. Kata ka dei ka jinghikai lane *education* ba iaiaid iew. Wat ia ka *ja* ba ngi bam man ka sngi lah ban pynlong ka mat kat kum ki kyrdón hikai. Mano ba tip khlem da wád, namar tang uba wád u lap ia kaba u kwah tip. Kum ki nonghikai ngim dei ban sngew ba ngi la tip lut shaphang ka *ja*. Ka jingtharai lane *hypothesis* ka mih kloï kumne hi : ki Khasi ki báam da ki jhur bad ki soh hyndai. Haba ki kwah ban bha ka kpoh ki bam *jarain, jajew, jaud, jamyrdoh, jangew, jathang* bad kum kita ki noun kiba sdang da ka *ja*. Kane ka lam lynti ba

baroh kaba long ban bam shwa ban thiah ki dei ki *ja*. Kumta ngi ioh ia ka *jasohlah*, *jashriew*, *jakhaw*. Kito kiba la san lpa ha ki pór ka thma bah ba ar ki ju iakren lehse ba ki bam da ka *ja* khaw. Hynrei mano ba tip ba *khaw* ka mut *bám*; bad namar ba ki syiem ki ju leit bam lane *khaw* sha dkhar, haba ki iohi ia ka *jakhaw* ki khot beit *ja*; bad haba ym don khaw kum ha ki pór ba sniew ka mariang lehse ki bam da ka *ja* sohriew bad kiwei pat kiba pynbang bam kum kitei ki jhur ba la kdew lpa. Kane ka long ka mat ban shu lam lynti ia ki samla ba kin wad ynda ki la poi sha ki kyrdan ba kham shalor; hynrei ka biang ban btin lynti na kaba tip sha kaba kim pat tip.

Ka kot ba la kdew kyrting, kata, *The Principles of Language-Study* ka don bún ban tyrwa. Ka tyrwa ba ia kiba iadei shaphang ka grammar ruh dei ban da pynbeit kyrdon. Kat ha ka Pre-University lane klas XI–XII la dei ban ai ia ki mat ba ka kot grammar ka don ban tyrwa : lehse, kum ka jinglong shynrang ne kynthei bà ngi khot ia ki tiar ki tar bad ia ki briew, ki por kum kaba la dep, ka mynta bad ka lawei; kumjuh ruh ia ki jingmut ba ki jingkren jong ngi ki thew bad ia kiba la paw ha ka kot ruh. U Palmer u kyntu ba wat ia ki jingmut jong ki kyntien ruh la dei ban buh kyrdón ha ka jinghikai.

Don bún kiwei pat ki riwstad kiba la pynlut pór ha kaba ai jingmut ia ka jingbuh lane jingpynbeit kyrdón ia ki mat ban hikai; hynrei ngi lah ban pyniaid kam, lehse, sa ia kawei ka jinghikai na u William Francis Mackey. Une u riwstad u la iathuh ia ka histori ka jingpynbeit kyrdón ha kaba hikai Engiish bad u la pyni ruh ia ki nongrim ban leh kumta. Nga lap ba lada bud ia ki mat ba u lap ha la ka kam hikai, ka lah ban iarap ia ngi ban pyniaid kam ia ki ha ka

Khasi ruh. Kaba u Mackey u lap na kaba bishar ia ki jingthoh kiba ha shwa ia u ki ai ksai, lehse, kan iarap ia ngi kiba hikai ia ka ktien Khasi. Kaba nyngkong ka long ban jied ia ki synjuk lane *group* ki kyntien ba iaiaid lang, kaei kaba ju iaiaid lang bad kawei pat ? Lada ngi shim tang ia NP ngi ioh kum kine : *u briew, ka briew, u maw, ki khynnah*; lada jied ia ka VP ngi ioh : *leh bha, leh sniew, leh sih* bad kaba kham eh kum *leh stad, leh mynleh*. Kane ka synjuk ki kyntien ba iaiaid lang haba kren ne thoh ka lam lynti sha ka shynrong jong ka sentens ha kaba ki nongpule ki ki iohi ia kaba kum kano ka kyntien kin jied kaban iadei bad ka jingthmu jong ki nongkren bad nongthoh lane kaba ki hi kin thoh. Kane ka kam ka kham shitom ia u nongwei ban sngewthuh kham tam lada hikai ia u ban tip ia ka kyntien kaba iajan bad ka jong u. Lada hikai ia u kum ia kane harum un ai ka sentens kaba ngim lah sngewthuh shuh lane ia kaba u ruh un kyndit lada buh ha ka English.

NUKSA

sur – music
 eitmut – mucus
 kong – sister
 ka – she

Ki khynnah Khasi ha ki skul rit ki lah ban thoh thik kumne harum :

13. Ka kong ka sur eitmut

* She kong she music mucus

U English pat u lah ban wad da kawei pat lada u kwah ban kren beit ha ka ktien jong u.

14. My/the sister blows her nose

* jong nga/ka kong kura la khmut.

Ki nuksa 12 bad 13 ki kdew sha ka shynrong klas bad ka jingmut lane *meaning*. Kiban hikai (ia ki khún ne ki nongwei lano re) kin leh bha ia la ka kamram ban bishar hangno ki dei ban pynshai.

Ha ka jingpynbeit kyrdón lah ruh ban jied ia ki kyntien ba lah ban pynñar. Kane ka mat kam eh satia lada ki nonghikai ki bishar ia kane ka nuksa. Shim ia ka noun *ksew* bad pynñar ia ka.

15. U *ksew* u wiar

16. U *ksew ba rit* u wiar

17. U *ksew ba rit ba nga ioh na u Do* u wiar

Ngi iohi ba la pynñar ia ka noun *ksew* sha ka liang ka kamon; hynrei katei ka long tang ka nuksa ha ka *grading* namar dang don bun kiwei pat ia kiba ngi lah ban jied, ban ialam ia ki nongpule na kaba ki tip sha kaba kim tip.

Lah ban pynñar sha kadiang ruh. Ka nuksa kan lam lynti ia ki nonghikai ban leh ia kane. Shim ia ka noun *ïing*.

18. *Ying*

19. Ha *ïing*

20. Hajan *ïing*

21. Ha ka *ïing*

22. Ha khmat *ïing*

23. Ha pyrshah ka *ïing*

Ha ka jingpynbeit kyrdón ia ki mat ban hikai lah ruh ban khmih ia ka jingbúd ter ter lane *sequence* jong ki kyntien. U Mackey u pyni nuksa ba ki nonghikai kin khmih

bniah kum kino ki kyntien kiba bud ia kino, kumjuh ruh
ha kaba buh lane pynbeit kyrdón ia ki shynrong sentens.

Kiba hikai Khasi ha ki skul rit kin hap ban pule sliitom
ban lah ban pyndon kam ia baroh ar : kaba jied ia ki mat,
bad kaba pynbeit ia ki kat kum ki kyrdón ba lah ban lap
na ka kot pule. Kiba hikai ha kolej ki ioh duna ka pór ban
pyniaid kam ia baroh ar namar ki hap pyndep ia kaba
phah pule bad hikai da ki bór ba halór; hynrei haba ka
lynnong ka ai lad, lah ban pyrshang ia ki.

REFERENCES :

1. Harold E. Palmer, *The Principles of Language-Study*
(London : Oxford University Press, rpt. 1969), pp. 67-75.
2. William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*
(London : Longman Group Ltd., 1965).
Pule ia ka lynnong 7 baroh kawei.
3. M.A.K. Halliday, Angus McIntosh, Peter Strevens,
The Linguistic Sciences and Language Teaching
(London : English Language Book Society, 1970), pp. 207-212.

Ka Jingpynkhreh ban Hikai

1.

Uwei pa uwei u nonghikai uba (1) ang núd ban pyndep ia ka bynta ba la shaniah ha u hapoh ka snem; (2) uba kwah ban ym ïai khyrñiom ia kajuh ka mat baroh shi snem bad kren ia kijuh ki sentens khlem lah pyndep la ka bynta; bad (3) uba da la ka mon sngewbha, khlem don ba pynbór, u thrang ba ki nongpule kin ïoh neng na kaba u iakren bad ki ha klas, u dei ban don ka jingpynkhreh lpa lane programme ha la ka jingmut. Lada lah, dei ban pynmlien ban lah, ban ñiew ia ki lynnong lane kot ban hikai bad ki sngi ba don klas hapoh ka snem; bad ki sien ba dei ban rung sha klas bad haduh katno minit kawei pa kawei ka klas ka dawa kat kum ka *routine* bad ka jingslem ban iakren bad ki samla. Kaba shaniah ha ka jingkybmaw kam biang shuh ha kine ki sngi thymmai. Ki nonghikai, bun sien, ki dei kijuh kiba ngi lap ha ki jaka mane Blei, ha ki dorbar shnong, ha ki seng aïu re; ha ïing jong ki kum ki kpa lane kmie kiba don ka jingkit khlieh na ka bynta la ki khún, bad la ka kur. Don kiba sngewbha ia ki kynja jingialeh kai ruh. Ia kum kita ki riew bún kam, ka jingpynkhreh lane jing-mang lpa ka dei ban don da ka jingthoh. Ki lah ban thoh

ha kano kano ka kot buh jingkyrmaw bad pyrshang ban kot sha kata ka thong jong ka bynta ba dei ban hikai hapoh ka snem.

Ban pynkhreh ruh, u nonghikai u don hok ban tip lpa ia katto katne ki mat. Hangno un hikai ? Ka kyrdan ki klas rit, pdeng, ne kiba heh. Kane ka jingtip ka don kam namar lada uba hikai ha kolej un thoh ia ka *lesson plan* un thoh na ka bynta kata ka kyrdan. Lada shu phah thoh plan ia uba ha NEHU un kynmaw ia la ki samla pule bad thoh na ka bynta ka Ph.D., M.Phil. lane M.A. Kane ka ai ksai ba u nongthoh u dei ban tip ia ka kyrdan pule ki samla. Nga tip ba ha ka kyrdan Bachelor of Education kiba leit pule ki dei ban pynkhreh na ka bynta ki skul heh lane *high schools*. Ha kata ka sur ia kane ka jingthoh ruh la dei ban pynphai sha high school kum ka thong. Ngi dei ban pdiang ba ngim hikai kumjuh ia kiba pule klas IV bad kiba pule klas IX lane X. Ngin iapeit bniah ia kane. U khynnah rit u nang kloi lada don lad ban hikai ia u bad ki dur. Haba hikai shaphang ki dieng ki siej lah ban kdcw ha jingkhaw iit sha ki dieng; hynrei don ki skul ha sor kiba jngai na ki dieng. Lada hikai geography ia u un sngewthuh kloi lada lah ban ia'am sha rúd wah haba ka topic ka long KI WAH KA RI KHASI Ia kiba pule klas IX bad X ki dur kim myntoi shuh namar ki la san bad ki la iohi bún lyngba ki television, bad ki iohsngew ruh lyngba ka radio. Haba hikai saians te don kam ia ki dur namar wat ia ki nongpule ruh ki nonghikai ki phah dro na iing.

2.

KAEI KA LESSON PLAN ? Ka dei ka jingpynkhreh lpa u nonghikai ia lade hi shwa ba un rung sha klas : kaei un hikai, kumno un batai ba ki samla pule kin sngewthuh bad

ioh nong na ka jinghikai jong u. Un leh bha ban tip ia ka thong ba kyrpang ba u don ha ka jinghikai jong u. Na kane hi ka jingsngewthuh, u nongthoh lesson plan u hap ban tip lane iohi lpa ia kaba un hikai, bad ban khmih biang la kaba la hikai ka biang ne em ban kot sha ka thong. Ka long kumba pynbiang lut ia ki mat ba don kam, bad ia ki tiar ki tar ba iadei bad ka kyrdan ki nongpule khnang ba kin iashim bynta ha kaba batai ia ka topic.¹ Ka long hi la kumba plán ban shna iing.

Ym lah ban tyrwa ia ka lesson plán ba bha tam; hynrei nga khmih lynti ba ka plán ban hikai literature, kham tam ia ka poitri, kan pyni ha ka hi ia katto katne ki bynta lane mat. (1) Ka iathuh ia ka thong lane jingthmu kyllum ba ngi tip kum ka *general aim*; bad ia ka thong kyrpang lane *specific aim*. (Yn sa pyni nuksa harum). (2) Ka shim lang ia ka jingtip ba ki samla ki la ioh katba kum ka kyrdan pule bad rta jong ki ia kaba ngi khot *previous knowledge assumed*. Ia kane ngi pyniaid kam² ha kaba pynkhreh ia ki ban kloi ban pule ia ka phang jong ka kynta lane *student preparation* ia kaba lah ban ai kyrteng lyngkot da 'ka jing-pynkhreh ia ki nongpule.' Kane ka phér na ka jingpynkhreh lpa u nonghikai : kam thew ia ka *lesson plan* baroh kawei; hynrei tang ia kawei ka mat jong ka. (3) Kan iathuh lpa ia ki tiar ba u nonghikai un pyndon kam ha klas. lehse kum kine : ka kot pule, ka kot ba iarap ia u ban batai (ym don kam ha ki klas rit), ka blackboard, u chalk, ka duster. Kat ha klas IX bad X ym don kam model ei ei. Ki samla pule ki kham tip bún ban ia ngi ki nonghikai namar ka por ka kylla. Haba ngi khreh ialeh matrik ym pat don TV; ngim ju bna ia ka UGC programme lane ia kano kano. Ngin leh

(1) Ngi lah ban pynlong Khasi da kaba spel *topic*.

sniew iano lada ngi kynmaw tang ia ka juk ba ngi dang khatsaw lane khatsan snem ? Katno snem ngi don mynta : 30, 40, 50 ? Kiba la tam ia ka 40 ki dei ban pynbha ia lade. Kiba la tam ia ka 50 lei lei ki dei ban pule lut ia ki kot ba ioh ha iëw ha hat ban lah ban batai ba kato kaba ki pule ka bha lane bakla. (4) Kumno u nongthoh LP un hikai (presents) ia ka topik ? Kane ka ioh jaka bún haba hikai, ym ha kaba shu mut dur ia ka LP. U lah lehse ban pule hi kawei ka dkhoh na ka poim; phah pule sa ia kawei ha uwci na ki samla; hynrei haduh klas IX bad shaneng don ki poim ba jrong. U nonghikai un phikir ia lade ba ka pór lane *period* kam dei ban kut tang ha kaba leh ia kane. U dei ban hikai man ka *period* ba la pynbeit na ka bynta jong u. Ka LP kan shah jop lada ngi bún kam tang kumta. Haba hikai, nalog kaba lam 'lynti ia ki nongpule ba kin iohi ia ka jingmut ba na sla, ngi dei ban batai ruh ia kaba iajan bad ka jingthmu u nongthoh. Ha kane ka mat u nonghikai u pyndonkam ia u *chalk*, *blackboard* bad *duster*. (5) Lada don pór, ngi pynkynmaw biang ia ki mat ba ngi khmih 'lynti ia ki ban kynmaw; hynrei ka jingkyngmaw kam lah tei ia ki. Ka jingsngewthuh ka dei kaba neh slem. Ia kane ngi khot RECAPITULATION. *Ka pór ka dei kaba synshar ia ngi ki nonghikai*. Lada ka baje ka hukum ia ngi ban mih : ngin leh kumno ? San minit shwa ban kut, ngi ai ia ki nongpule da ki jingkylli ban thoh na iing, bad kane ka long ka mat (6) *Exercise*.

Nga la kdew bun sien ba u nonghikai un iai kynmaw ia ka pór ban hikai ia ka phang (duration of the period to teach the topic). Lada kitei ki mat ki paw ha ka LP ym don nong ai nong (examiner) uban ym sngewbha. Ngam ju ngeit ia ka synjuk *bha tam* namar ka mut *amen* lane *haleluiah*. Lada phi pule na ki kot ba don ha Shillong shaphang ka

LP, phin iohi ba ym don satia ka jinglong ba iaide ryntih ha ki. Hato ngim pat iadei kyrdan ban pyniaryntih ia kum kata kaba suk eh ? Nalor ba ka iarap ban bat ia ka pór, ka LP lane jingpynkhreh ba da thoh ka iarap ia u nonghikai ban pynshai ia ki jingmut ba ka *text* ka don kat kum ka phang ba ki jied ban hikai hapoh kita ki minit la ka long 40 ne 45 minit. Haba ujuh u nonghikai u sdang ia kano kano ka lynnong bad ba ma u hi u pyndep ia ka, kaba thoh lpa ia ka plán ka plie lad ia u ban pynkynmaw ia ki samla haba u pynkhreh ia ki na ka bynta ka topik thymmai; bad ynda la kut ka period ruh u ioh lad ban pynbna lpa lane (announce) ia ka topik ba un iakren bad ki ha kawei pat ka sngi. Da kaba thoh lpa, u nonghikai u lah ban iohi ia ka thong ba u ang núd ban kot. Ka thong ne *objective* ne *aim* ka páw ha ka plán ba u thoh. Ia kane ruh u pynpáw ha ki ar bynta : (a) ka thong kyllum (general aim) bad (b) ka thong kyrpang (specific aim). Kaba u don kam ha ka period dei ka bynta (b); namar ia ka (a) u buh ha la ka jingmut ban kot ynda dep ka lynnong ba u hikai. Lada u shu rung sha klas khlem da pruid dak lane plán ia ka jinghikai u lah ban lut pór ha kaba shu kren ia kane lane katai kh'em da sám ei ei ha ki samla.

3.

Don lai tylli ki lynti ban pruid dak ia ka jinghikai. (I) Kaba plán ha ka jingmut bad thoh tang ki mat; (II) Kaba tháw kamra; (III) Kaba thoh beít kumba thoh essay.

I. Kaba plán ha ka jingmut lane *mental planning* ka iahap dur bad ki nonghikai ba la trei slem ha ka kam kum ki nonghikai kolej bad university; hynrei wat kita ruh ki don hi ka kynja plan. Ki da thoh ia ki mat ba ki mang

ban pyndep hapoh 45 minit lane shi kynta. Kaba don kam ka long ban peit baje man ka san minit ioh ba ym lah kot sha ka plán ban pyndep ha ka period. Ia kane ngi leh ha kolej bad university. Ha kine ki kyrdan pule lah ban don ki samla kiba pán ia kaba u nonghikai u thoh (la ha *note book* ne ha ka kot sada). Tang ki nongpule kiba proh jabieng kiba lah ban pyndon kam ia kum kane ka *mental planning*. Lada u Sylvanus Lamare u ioh ia kum kane ka plán, un thoh lut ia kaba kren; bad un wad ia baroh ki kot kiba thew sha ka topik ban sngewthuh ia ka phang; bad ban sam ia kata ha kiwei pat. Niar eh ban ioh ha klas ki nongpule kiba pan ia ka *slip* ba ngi rah sha klas; hynrei dei ban pynkhreh lpa ban ai lada don ba pan.

II. Ka plán ba don kamra lane *tabular/columnar* LP. Lada u nonghikai ha ka klas B.Ed u kren shaphang ka *table* lane ki *column*, ki samla kin leh bha ban buh ha la ka jingmut ia kane ka rukom thaw LP. Ngi iohi ba ka jingshna kamra ia ka LP ka iapher na kawei ka *training college* bad kawei; kata ruh hapoh kajuh ka university, kum ka NEHU. Kane ka leit long kumta namar na NEHU ngim pat iathuh kaba kumno ka plan ngi khmih lynti ia ki nongialeh eksamin B.Ed ba kin ai. Ngim dei ban klet ia kawei ka jingshisha. Ki nonghikai B.Ed mynta ki la shah saiñ dur ha ki nonghikai jong ki, lehse kiba la duh lad ban iakren bad ngi kiba dang kren bad thoh. Hynrei ka pór ka kylla. Ki nongpule ki iohi ia ki prokram ka UGC ba pyni ha TV. Ngim dei ban shu nguid tylli ia kaba la hikai ia ngi lane ia kaba ngi iohi ha ka TV. Kane ka columnar LP ka dawa ia ka kot sada kaba jrong lai phut ban rung lut ki mat. Hynrei kiba hikai ia ka B.Ed ha Meghalaya ki phah thoh khyndiat da ka prose bad bún hapoh ki kamra. Ki kamra ruh ki iaphér. Kawei ka kolej ka hikai bad ai kyrteng ia bún na ki da kiwei, kawei

pat da kumwei. Ym don jingiaid ryntih ha ka columnar lesson plan. Ka jingkylli ka long la ka pór ka la ih ne em ba ka North Easterh Hill University kan pynryntih ia kane.

Don ka kolej kaba hikai ban buh da ka kamra kaba ki khot “content analysis” ha ka jaka “presentation”. Don pat kiba thaw kamra kyrpang ia ka rukom hikai lane *methodology* ruh. Don pat kiba nalor ba don ka kamra “teaching aids”, ki thaw sa ka kamra ba khot “BB work”. Kaba thaw kamra sa ia ka “learning outcome expected” ruh ka don. Dei na kane ka daw ba nga kdew ba don kam ka kot sada ba haduh lai phut ka pynkiang ban pynhun lut ia baroh ki jingdawa, katba lada bishar bniah tang san kamra ruh la bún than, namar lah ban pynrit tang saw da kaba thoh shwa da ka prose ia kito ki mat bym don kam bún jaka ha ki kamra. Lada ka university ka ai da ka plán ban rung baroh ki mat ha ki kamra, ngin pynlut kai ia ka kot sada haba kaba ngi don kam eh kà long ka *presentation* lane *jinghikai* ym dei ia kata ka *content analysis* kumba leh ki *literary critic*. Khmih ! lada dei da ka *full columnar/tabular LP* katno tylli ki kamra hap thaw, bad katno laiñ eh ban

- Column
1. Date and day
 2. Name of the school
 3. Class
 4. Average age & number of students
 5. Subject
 6. Duration
 7. Topic
 8. Aid : BB work
 9. Objectives : general and specific

10. Preparation of students for the topic
11. Presentation
12. Recapitulation
13. Exercise

Naduh ka kamra 1 haduh 9 lah ban thoh ha ka prous shwa ban thaw ia ki kamra na ka bynta ki mat ba sah. Wat hangne ruh ha kaba hikai shisha lah ban ym don pór hapoh 40 minit ban pynkynmaw (recapitulate) ia kaba la dep batai. Ka shim pór ban leh kumta lynda ngi jied ka topik ba lah ban hikai tang hapoh 20 minit. Lah ban kylli balei tang 20 haba ka period ka long 40 minit ? Bha lada don ba kylli. Nga don ka jubab ia kum kata ruh. Kaba don kam ha ka *columnar lesson plan* ka long kaba iadei beit bad ka jinghikai ym ia kano kano kawei pat; namar kata ki kamra ki dei ban don tang khyndiat ym haduh 18 lane 20 tylli ba kan biang ban iathuh lut ia baroh kaba dei ban leh. Ia lade, nga kyntaid ia ka *columnar LP*. Ym don nongthoh kot ban pule ki samla B.Ed uba pynshlur ia kane ka jait LP ha kine ki arphew snem ba la dep. Lada ka NCERT ka leit pynshlur, ka jubab ka shai : kito kiba ai ia ki nuksa ki la palat ia ka 58 snem ka rta. Ngim ngeit ba ki sngewthuh ia ki samla jong ka juk thymmai, kiba ha bún ki bynta ki kham sngewthuh ban ia ki. Ki riew tymmen ki kynmaw ia ka juk jong ki. Kam biang satia ha baroh ki pór. Ngí kiba la kham slem ha ka kam hikai ngin khleh bieit lada ngi rung ha kolej ne university bad ka LP ba don kamra; namar ki nongpule jong ngi kim dei shuh ki khyannah rit kiba dang don kam ia ki modei na ka bynta ban pyniadei ia ka topik bad ka dur lane ban pyni da ka kam bad ki dur (picture association and picture demonstration). La ka long kumta lah ban pyni ia ka nuksa jong ka *columnar LP* ba kham iapdiang ha India bad ha katto katne kiwei pat ki ri.

A FIVE COLUMNAR LP

Aims or Objectives	Preparation	Presentation	Recapitulation or Revision	Assignment or Exercises
--------------------------	-------------	--------------	----------------------------------	-------------------------------

Ha ka kamra "*Aims*" u nonghikai u iathuh ia ka jing-thmu lane thong kyllum, bad ka thong ba kyrpang ba u khmih lynti ia ki nongpule ban sngewthuh. Lada la iathuh lpa shwa ban thaw kamra, kata lang bad kiwei pat ki jing-pyni kumba la thoh ha ka peij 15 ym don kam ban pynrung biang ia ka ha ka LP. Kawei kaba ngi klet haba ngi pynbna ia ki thong jong ka topik ka long ia ka *aim* ki nongpule. Ka jong ki ka long kham tam eh ban jop ha ka eksamin. Lehse ym duh uwei ar uba shu wan sha klas khlem ang núd ban jop ruh. Dei ha ka jingiamir lang ki thong: ka jong ngi ki nonghikai bad ka jong ki nongpule ba ka jinghikai ka jop.

(2) PREPARATION. Kane ka ruh ka dawa na baroh ar liang; hynrei ha ka jingmut ba pyrkhing, ka long ka jing-pynkhreh jong ngi ia ki nongpule ban kloï ban sngap ia ka phang thymmai ha ka period ba la buh. Ngì shim lpa ha ka jingmut ba don (i) ka blackboard, (ii) u chalk, (iii) ka duster, (iv) ba ka kamra hikai ka biang ia ka jingdon ki nongpule ba kin ym iashong khapngiah katban pynwit uwei ia uwei pat; bad (v) kiwei kiwei de ki tiar ban iarap ia ngi ban hikai. Kane kaba khatduh ka shong ha ka jingduk ne jingbiang ka skul; bad ha ka subjek ba ngi hikai. Don ki subjek ba dawa ia ki dur, ki map lane kano kano kaba ki nongpule ki lah ban iohi ia ngi ba ngi pyndon kam ha klas. Don lehse ki tiar ba ngi rah ban kren shaphang jong ki. Nuksa, lada ngi hikai ban thoh ese shaphang u ksew, ngi lah ban ring da u ksew la jong bad ngi pyni ha klas ba kin iohi da ki khmat.

U nonghikai u shim ruh ba ki nongpule ki la nang lpa ban pule bad sngewthuh malu mala da lade hi. Kat ha klas IX bad X ki la tip kham bún. Ia kum kane ka jingpyrkhat lpa ngi khot *previous knowledge assumed*. Haba ngi pynkhreh ia ki, ngi shim antad ba ym baroh kiba iaryngkat ha ka bor sngewthuh.

Kum ka bynta ka jingpynkhreh ia ka jingmut ki nongpule, ngi lam khmat sha ka topik ba ngi jied na ka bynta ka period. Bun sien ngi leh ia kane hadien ba ngi la phiah ia ka lynnong sha ki phang ban hikai, ba ka phang ba nyngkong kan lam khmat ia kaba ar, bad kumta ter ter haduh ka topik ba khatduh. Ia ka jingjied bad jingphiah ia ka lynnong sha ki topik la tip kum ka *selection and gradation*.

Ynda la dep lam khmat, teng teng da kaba kylli bad jubab, ngi lah ban pynbna ia ka topik. Naduh kane ka mat ba khatduh ka *preparation* la dei ban pyndon kam ia ka BB da kaba thoh shai ia ka kyrteng ka topik. Dei namar ba ka *Blackboard work* ka don kam ha lai tylli ki mat ka LP ba don bún ki nonghikai kim thaw kamra kyrpang ia ka, namar ha ka *tabular/columnar LP* yn don ka jingiapcm ki kamra tang ha haba thoh ha ka plan. Ha klas ngi lah ban pynkhuid ynda la khapngiah; ha ka LP kaba thoh ka sah.

(3) Jinghikai lane PRESENTATION. Iwei pa iwei ngi dei ban kut jingmut ban ym pynbtai ne pynshoh samthiah ia ki nongpule. Kane ka jia haba ngi kren ha kajuh ka sur khlem hiar khlem kiew (monotonous), khlem pynrkhie de khyndiat. Ngì pynbtai ruh lada ngi ìai ban ia kajuh ka sentens bún sien. Kumno ngi riam ruh ka lah ban ktah khyndiat. Ngin kiar na kaba shu shong ne ìeng hajuh haba hikai kham tam ha ki klas rit.

Haba ngi la kynmaw ia kitei ki mat ba dei ia ngi hi, ngin hikai kumne. lada ia ka prosc ne poetry. (i) Ngi pule khyndiat laiñ lane khyndiat dkhoh. Ngi lah ban phah pule ia kaba sah ha ki nongpule hi. Te kane ka dawa ba ki samla ki dei kiba shai ka jingiohsngew namar kan shitom ban pynsngew ha uba kylut. Ban pule ruh ka ch namar ngi hap rai shwa ia ka jinglong ka jingmut u nongthoh ne nongkren ha ka iynnong (sngew diaw, sngew kyndit, kaba ialap bad kumta ter ter). Lada dei ka poim ba lyngkot, u nonghikai un pule hi ia ka baroh. (ii) Ngi batai ia ki bynta ba ka topik ba ngi la jied ka don. Haba batai, lah ban buh jingkylli khyndiat ba ki nongpule kin sngew ba ki iashim bynta lang ha ka period. Ngi pyndon kam bún sien ia ka BB haba batai ruh e.g. ngi thoh ia ki kyntien ba ch lane ki laiñ ba kham eh. Haba hikai grammar, ka jingthoh ha ka BB ka pynshai ia ka shynmong ki kyntien ne ka sentens. Don na ngi kiba kren artat haba ngi thoh. *Ka kham bha ban pule ia kaba ngi thoh da kaba phai sha ki nongpule ba ka sawa kan shai.*

(4) Ka jingpynkynmaw lanc RECAPITULATION ia ki mat ba kongsan ha ka jinghikai ka iarap ia kiba la san. Lada ngi nang ban pyniaid ia ka pór ngi lah ban kren ia ka pasoh ka topik ha ka pór ba tang san minit. Kiba stet ban thoh, ki lah ban thoh ha ka BB ruh; hynrei ia ki samla kiban ialch HSLC noh tang ka summary la biang. Don kiba shim ia kane kum ka bynta ba khatduh ka presentation kumba nga shim.

(5) Home work lanc ki kam na iing. Teng teng haba ki samla pule ki sngew tynnat ban kylü ei ei na ka jinghikai, ngim ioh pór ban pynkynmaw ia ki, namar ka kamram ban jubab na iing kam dei ban jah. Dei na kaba ki pyndep ia ka kamram ba ngi lah ban thew bad buh dór la ki la sngewthuh ne em ia kaba ngi mut. Ka mut ba ka *assignment* ka kynthup

ha lade hi ia ka *measurement, evaluation* bad ka pynpaw ia ka *expected learning outcome*.

III. KA PLAIN PROSE LP. Kaba thoh ia ka LP da ka prous khlem thaw kamra ka pynsuk ia ki nongpule ruh. Kawei na ki daw ba lah ban ioi ka long ba lada shon ia ka model LP ha ka kot baroh ki laiñ ki ñaid kam. Ym don jaka ban pynlait ei ha ka peij kumba don ki kamra bym lah pyndap jingthoh ha ka *Columnar LP*. Kane ka thoh lut ia baroh ki mat na basdang ha bakut. Namar ba la dep pyni ia ki mat ba ju don, bad la batai ruh ia ki; yn æi syndon da ka nuksa jong kaba kum kane ka plán, bad kan batai hi ia kiba búd ia ka.

LESSON PLAN

Date : 18. 4. 92 Day : Saturday

School : Gratus High School

Class : X

Duration: 40 minit

No. of students : 40

Average age : 14 plus

Subject : Khasi Poetry

Text : "U Dieng Bilat High School"

Topic : "Ki jingpyrkhat ba khraw u Dieng Bilat".

Aids : Blackboard, Chalk, Duster

Method : Inductive

Aims : General. (1) Ba ki nongpule kin lah ban pule poitri bad sngewthuh ia ka jingdon ka metre bad rhythm nalar ka rhyme. (2) Ba kin sngewthuh ia ka jingmut ba u nongthoh u bsuh ha ka poim.

Specific. Ban lap ia kita “ki jingpyrkhat ba khraw.” U Dieng Bilat da kaba khmih bniah na ka poim hi.

JINGPYNKHREH (PREPARATION). Ha ka klas ba la dep ngi la tip ia u nongthoh ia “U Dieng Bilat”. Kaei ka kyrteng jong u kumto ? (BB : U Soso Tham). Kaei ka phang pdeng jong ka poim ? (BB : “Ka jingshlur ban pdiang la ka nusib kum u rangbah.” Ki sam'a kin iathuh shwa ia ka jingiohi jong ki). Phi tip ia ka jingiaphér hapteng ki paidbah bad u riew rangbah ? Nangta hapteng u rangbah bad u tymmen ? Mano ba kren ha kane ka poim ? (BB : yn thoh ia ki jubab kum (1) Soso Tham, (2) Dieng Bilat). Ka poim ka don ka jait kumba ma ngi baroh ngi don jait; ngin kynmaw ba haba pynkren dano re dano ha ka poim, ia kata ngi kheĩñ ba ka dei na ka jait ba ki khot *dramatic monologue*. (BB : thoh ia ka jait ka poim) Sa batai khyndiat : ka dei ka poim ha kaba u nongthoh u pynkren da kiwei pat, ym da lade. Kumno u Dieng ruh u kren brieu la kum ha ki puriskam mo ? Ngin pule biang ban lap kumno u kren.

Kumba la iathuh lpa hynin, ka phang kaba ngin iapule lang bad iawad lang ka long “Ki jingpyrkhat ba khraw u Dieng Bilat.” Ngin pule ban lap hi na ki dkhoh la kita ki jingpyrkhat ki khraw shisha ne ém.

Khmih bha ia ki kyntien ba phin lah ban rai hi la phin mon jur ne mon tang khyndiat.

JINGHIKAJ (PRESENTATION). Ban kot sha ka thong hapoh 40 minit, yn pule ia ka dkhoh 2.

Marwei nga long ka kh'aw,
La tang marwei nga mih;
Ki jingpyrkhat ba khraw,
Hapoh jong nga ki khih.

Phi iohi ba ha ka laiñ 3 u Dieng u dawa ba u don kum kita ki jingpyrkhat ia kiba u pynbna ba ki dei kiba khraw. To ngin pule naduh basdang. Yn pule lane phah pule.

Ngi iohi em ba tang ki dieng kiba shah sngi bad shah shoh ha ka lyer bad ki briew lane ki mrad kim ju hap shah sngi, shah lyer, ne shah siap ? Kumno phin ong halor kane ka jingdawa u Dieng Bilat ? Phim ju jhieh haba slap, phim ju puh sycp haba shah sngi, phim ju wit haba beh ka eiñong ruh ? (BB : ban thoh ia ka jubab ki nongpule. Ngin thoh : ‘Tang ki briew imat kiba don kam siap ?’ namar ym don jingkdew ia ka *um* ne *slap* ha ka poim. Ngin thoh “Jingtynjuh”). Ngi batai ba ka sngi bad ka lyer ki iong ki symbol ka jingtynjuh ia u Dieng Bilat. Pynban u khelaiñ ba don ki tnat, bad ki thied ba skhem. Te ka jingpyrkhat ba khraw ba nyngkong ka long : Ia u riew rangbah la phrang da ki jingtynjuh.

Ar. Na ka dkhot 2, ngi iohi sa ia kawei ka jingpyrkhat. U mih tang marwei; hynrei u pyniaryngkat ia lade bad ka khlaw. Kaei kane ? (Ki nongpu'e kin jubab lada don ba pei phang, (BB : Yn thoh ba lada u don ka sap ba ki paidbah kim don, marwei ruh u iaryngkat bad ki paidbah). Ngi pynkynmaw lane *co-relate* ba ha kawei pat ka poim ba ki dei ban pule la rwai ba “Ka jingkhelaiñ kam shong ha ka jingbún paid.” Phi la pule ia “Ka Mynsiem Ba Shynrang ?” Kumno yn khelaiñ marwei lada dei ha ka thma ? (Ki samla ki lah ban pynrem ia kane ka philosophy). Yn iathuh ba ka phang hi ka long ka jingshlur ban pdiang la ka nusib.

Lai. Hadien ba la pule ia ka dkhot 3, yn ong beit ba ‘kane kam iadei bad ka juk laitluid : ka iadei tang bad ka juk u Soso Tham ba dang synshar ki nongwei ia ka ri

Khasi.' Hynrei haba la ai lad ia kibym dep tang ia ka klas X ban hikai ha high school katba mynta pat lynda dep BA ym lah, ka mut hi ba don ki briew kiba lah ban leh ia kaba kiba kham stad kim da lah eh. Ka khraw kata ka jingpyrkhat ?

Saw. (Yn thoh ha ka BB : *tnat, kheiñ, rangbah*). U Dieng uba la lah ban kren katne u la dei ban heh ki tnat ruh : kata u la rangbah. Lada ka tnat leh ka kheiñ la dei ban iohsngew ki marjan marpa. Ka jingpyrkhat ka long ba lada jia kumta ha u riew rangbah, kata, lada iap ka tnga ne ka khün, ki para Khasi ki ialum iatán keiñ kat kum ka dustur khlem thoh jong ngi. Ki ieit ia u rangbah namar u dang kh'aiñ ha ka bór pyrkhat bad bór met; ym kum u tymmen uba shu shong ha iing.

San. Yn pule ia ka dkhot 5, bad thoh ha ka BB ia kine: *mon ba jwat, beiñ, rat.* *Jwat* bad *beiñ* ka iadei ia u dieng bad ia u briew. Uba lah ban pynshisha ia kaba u kren; uba lah ban pyndep ia kaba u kular; uba lah ban kyntu ia kiwei sha ka jingim ba kham bha lyngba ki kam ba bha u dei u rangbah uba don ka mon ba jwat, namar ka shitom ban kyndat jyndat ia kiba u kren bad leh. Ngi don kam ia u. Ha ka jait bynriew ngim ju beiñ ia u riew rangbah ? Ym ju don mo ba kynnoh ia u kynja MLA, MP, bad MDC ? ne ia u Rangbah shnong ? (Ki nongpule kin iajubab katba ngi sngewthuh bad iohi da lade). Tc u Dieng Bilat u kren ia ki Khasi, mo ade ! Ngim ju hun; ngim ju pdiang lut ia baroh; ngi pdiang bad ngi beiñ. Ngi kwah ruh ban pynkhylllem, bad lada leh kumta hangno hangno, kane ka dkhot ka dei ka kynja jingiathuh lpa.

Hynriew. (BB : *leit, pat rangbah, jraiñ, khun ka shnong*). Ban leit na kane ka pyrtthei ka mut ban iap; pat rangbah

ruh kajuh; *jraiñ* ka mut *kyndit* namar ym don ba tip lano ka sngi yn iap; *khun ka shnong* ka mut ia ka pyrtnei Khasi. Kane ka jingpyrkhat ka mut kumne : u Dieng u kut jingmut, namar u shlur, ba u dei ban khyllern ne iap kum u briew ia uba la burom da kiba bún.

To ngin pynkynmaw ia lade (recapitulate) ba don shisha ki jingpyrkhat lane symboh pyrkhat ba khraw ha ka jingkren u Dieng.

(1) Ha ka jingim don ki jingtynjuh. (2) U riew rangbah um syier la u sah marwei. (3) U rangbah shisha u sngewthuh ia ka jingdon kam ka shnong. (4) Haba jia ei ei ha iing u rangbah (ym tymmen) baroh ki dkhot ka shnong ki iamih ban iarap iatán. (5) Don ha ri Khasi kiba ieit ban pynbúd nám ia u riew rangbah; hynrei katba u dang trei la ka kam ia kaba kiwei kim shlán ym lah ban bujli ia u. (6) U nongkren u ioh jinghikai na ka jingim jong kum uta u rangbah. Namar kata ki mat ba la pyni ki thew ia ka jingshlur ban pdiang la ka nusib kum u rangbah.

KAM NA IING (ASSIGNMENT OR HOME WORK). Ban tynjuh la ka klas ka kot ne em sha ka thong jong ka topik yn dictate (pule) suki ia kine : (1) Kiei kita 'ki jingpyrkhat ba khraw' u Dieng Bilat ? (2) Kaci na kito ki jingpyrkhat kaba phi sngew iadei eh; batai ia ka daw. (3) Ka sngi bad ka lyer ki paw kumno ha phi kum ki briew ?

Ha kawei pat ka sngi ngin pu'e ia "U Khlur."

4.

La kdew na khmat ba ngi ki nonghikai ngi shah pyniaid ha ka period. Ngilah ban tynjuh hi marwei marwei. Kaban mih na ka jingtynjuh (rehearsal) kan long kumne : prepara-

tion and motivation 10 minit; presentation thik kumba la pruid dak 20 minit; recapitulation 5 minit; assignment 5 minit. Baroh 40 minit.

Don bún ki method ban hikai; bad kano kano ka kot pule ba pyni ki nonghikai kan jubab ia kata. Namar ha ka plán, nga kdew ia ka *inductive* method, yn pyni khyndiat ia ka dur jong ka. (1) *Observation* lane jingpule bniah ia ka lynnong; bad shaniah tang ha ki kyntien (words, terms) ba don ha ka ban batai ha klas ia kaba ki nongpule ruh kin sngew hun haba ki lap ia kaba la pyni ha ka pór ba hikai hi. Hynrei dei ban kynmaw ba kaba hikai *poetry* ka iapher na kaba hikai *prose*. U nongthaw poitri um don jaka ban bniah katta katta : u shu pashat tang ia ki mat da kaba u pynngeit ia lade ba ki nongpule ki sngewthuh kham bha ban ia u! U Soso Tham u dei uwei na kita. U thoh : “Ka jingsawa ba sngew tynnad ka *poetry* ka pynproh ia ka jabieng, ka suit ki rong ki bym shym rung ha ka jingphohsniew u nongthoh...” (“Ha ki Nongpule”). Kumba ngi iohi na ka jinghikai lane *presentation* ha katei ka LP, ngi ieh noh ia kiwei pat ki mat kibym iadei bad ka phang lane topik, bad ngi wad na ka *text* hi ia ki mat ba ngi hikai. Don kaba pyniasyriem lane *co-relate* bad kawei pat ka poim; namar kane ka method ka shah ia kum kata ruh ban pynlong ia ki nongpule ban im sngi ha la ka jingpynkhreh ia lade na ka bynta ka *certificate*. Baroh ki mat ki mih hi na ki dkhot jong ka poim. Kat ia 40 minit tang ka *observation* ka la biang ban kut ka period. Ngì kiba jied da kane ka method, ngim sangeh tang hangta namar ngi jied (select) ia ka topik ban biang tang 40 minit. Ngì lah ban bteng sa ha kawei pat ka period ha kawei pat ka sngi lada ngi dei ki nonghikai, ym kiba shu pule ban ioh *degree* ! Ngì tip

shai ba lada ai lad ia ngi ban hikai tang ia ka poitri naduh kias IX haduh X, ngin lah ban jied bad buh kyrdan (grade) ia ki topik ha ka rukom ba iadei dur bad ka rta lane kyrdan ki nongpule. Kane kam jia shisha ha Meghalaya. Uba hikai Khasi Poitri u hikai prous, drama, esse, shithi, bad kumta ter ter, wat ia kiwei ki subjek ruh u hikai la kum uta u *jack of all trades* ki English.

Lada ngi dei kiha hikai ha skol, hadien ba la jied lane phiah ia "U Dieng Bilat" sha ki topik bad hadien ba la dep haduh kane ka topik ba 'a ai nuksa haneng, ngi lah ban poi sha ka *jingtharai*. (2) Ka jingtharai iane *hypothesis* ka búd ia kaba la hikai bad batai. Kum na katei haneng, ka *hypothesis* ka long : U Soso Tham u kyntu ba dei ban hun bad la ka jingim, long katba long.

Kat ha klas IX bad X ngi dei ban sangeh noh tang hangto. Hynrei ha ki klas ba kham haior; ngi lah ban pynlong salonsar (generalize) ia baroh kaba ngi lap na kaba pule jut ia ki poim ba ngin poi sha ka jingsngewthuh ia u nongthoh. Ngi pule bniah ia ki kyrdan ba phéi ka *induction* ha M.Phil ha Khasi Dept., NEHU. Hynrei kiba shim Logic ki pule naduh Pre-University kaba la kylla *plus two* mynta.

Ngi iohi ruh ha ka mat *aims*. Kaba hikai poitri kam thew ban sngewthuh bad ieit ia ka ktien Khasi. Jngai eh na kata. Ngi kum ki nonghikai, lada ngi ioh pór, ngi ang nud ba ki nongpule jong ngi kin sngewthuh (ym tang ban tip) ia ka jingiaphér ka poitri na ka prous, ki rukom thaw *rhyme* u nongthoh ha ka poim; ka mitar ba u jied, bad ia ka phang pdeng ka poim. Ynda la dep ia kito ha ka jingjied (selection) bad jingbuh kyrdan (gradation) ia ki topik, lah ban poi sha kaba kum katei ka nuksa ka LP ba la thoh da ka prous. Ha kolej te lada don pór dei ban pynmlien ban

pyniadei lane *apply* ia ka jingmut ki kyntien ruh. (La leh ha ka kot kaba la ai kyrteng *Na kiwei bad na Lade*. pp. 78-81). Ym dei ban tynñian ia kum kato ha klas IX bad X; namar katei ka jinglap ba la pyni thik tang kumtei ha ka parakraph “Aims” ba iadei bad ki skul heh.

Ha ka parakraph ‘jingpynkbreh’ la pyniaid kam ia ka b'ack-board; la shim lpa ruh ia ka jingtip ba ki nongpule ki la ioh la na ngi ne na kiwei pat ki nonghikai. Ki jingkylli jong ngi ki kynthup ha ki hi ia kaba ngi tip kum ka *motivation* ban pynkbreh ia ki ban jubab ia kaba ngi phah thoh na iing; bad kane kan jubab ia kaba ki khmih lynti ba kin sngewthuh lane *expected learning outcome*.

Ngi la iohi ruh ba ia ka bynta kaba pynkynmaw lane *recapitulaton/revision* ia kaba la hikai la pynlong ka bynta ba khatduh ka jinghikai lane *presentation*. Namar kata, ha ka coolumnar LP ngim don kam kamra kyrpang ia ka.

Shisha, ka prose LP kan ai ka jingsngewthuh ba kham kloi ia kiba ai nong ha ka *practical teaching* ban ia ka *tabular/columnar LP* namar ym baroh ki training college kiba búd ia kajuha dustur.

Nga kyntu ia ki nonghikai ban pynshlur da ka *prose LP* ha B.Ed lane B.T.

Ki Tiar Iarap haba Hikai: Meghalaya

Kiba hikai ha kolej bad university ki lah ban ym pdiang ba u nonghikai u don kam tiar iarap ei ei ha ki subjekt ba kum ka *literature*. Lada ki ngeit kumta ki pyrkhath tang ia ki nongpule ha ki kyrdan ba la heh. Ha ka kam hi, wat ki nonghikai ha ki kyrdan heh ruh ki don kam tiar iarap. Ki don ka *blackboard*, u *chalk*, ka *duster*. Ki thoh ia ki kyntien ba eh bad ia ki kyrteng ki nongthoh. Hynrei ha ki klas rit, ngi ki nonghikai kiba la pyntbit ia lade wat ha ki kyrdan ba rit eh, ngi sngew lymbiang haba ngi rung ha ka skul thymmai. Nga la mád ia kane da lade mynba nga hikai ha *primary school* (1958–59). Don shisha tang kitei lai tylli ki tiar hapoh ka skul ha man la ki kamra kiba lah ban pyndon kam. Haba hikai *geography* ngi don kam ia ka *globe* dieng ba ngi pynieng ha ka miej, ia ka máp. Ha ki skul rit ngi don kam ia ka máp Assam bad ka máp ka distrik Khasi bad Jaintia ha kito ki pór. Kane ka iathuh khana ia kawei ka jingshisha : ba ki nongpyniaid ia ki skul ha Meghalaya ki kheĩn sting ia ki tiar ban iarap ia u nonghikai ba pli.

Ha skul heh lane *high school* (ngam ju hikai ha high skul) ngi khmih lynti ia ki shyieng, ki klongsnam, ki máp, kita ki dawai bun jait bad ki Chart, Scale, Compass bad

kiwei haba hikai ia ki subjekt ba ngi khot saians. Kane ka mut ba ki tiar iarap ki pynlah ia kiba don mon ban pule saians ban sngewthuh k'oi lyngba ka jingpyrshang hi ha ka jingbtin lynti u nonghikai. A ka jingduk, ne ka jingbymkit khia ! Wat ha ki sku^h sorkar ruh, ngim biang tiar iarap kum kiba ngan pyni harum. Nga phla ba tat haduh ka snem 1974 ngam pat tip ba ki kór ki bór ki long ka spah ha kaba pule ia ka ktien. Na ka kór kum ka nuksa, lah ban iohsngew ia kaba beit; tangba nga shu pynbeit ia lade ban kynnoh ia ka Eng^lish bad hangno ban pynkiew bad pynhiar haba kren ia ka (spoken English). Katban pas, ade nga la tam ia baroh ! Hynrei ngam kren ia kaba nga la shah hikai ha ka kór lynda ngan leit poi sha London namar ka dei ka King's lane Queen's English. Te da kata ka jinglap hi, la dei ban khmih biang ia ka jinglong rangii ki high school jong ngi ha Meghalaya. Lada don na ki nongialam jong ngi kiba sngew rem, ngin ai lad ia ki ban eksamin ia kine harum ban tip katno ki la kit khia kum ki *minister of education* ia ki *high school* sorkar, khlem khmih lynti keiñ ia kiwei pat.

Don bun ki tiar lane *aids* ba pyndon kam ha USA bad hawei haba hikai ia ki nongialam ka lawei. Yn phiah ia ki ha ki lai kynhun bad kine ruh kin thád madan ia kaba ngim pat leh ha ka jylla jong ngi.

1. *Ki tiar ba ngi lah ban shu iohi.* Ka kot pule, ka black-board, u chalk bad ka duster ki dei ki tiar ba ngi kham iohi ba pyndon kam da ki nonghikai ba tbit. Kito ki nonghikai kiba shu shong sah ha shuki, lane ieng sah hajuh, kim lah ban sam wat ia kaba ki tip ruh. Ngí kiba la pynphrang ia lade ha ki kyrdan ba phér ka jingstád ban hikai ngi iwit ia kiba shu kren ha kajuh ka sur (monotonous) bad kiba jaituh

ban pyndon kam ia ka black-board. Ngì lah ban iohi ia ki máp, ki dur ki dar ba iaid kám haba hikai ia ka saians hynrei ngim iohsngew ei ei na kiba la pynmih ia kito ki dur kiba ka skul ba ngi hikai ka burom : ka burom namar ba ka thied ia kito ki tiar.

Haba hikai shaphang kano kano ka ktien ia kumba ka long haduh mynta (1993), baroh na ngi haduh NEHU ngim don satia ia ka lynti ban pynbeit ia ka jingbakla ha ka kynnoh ki samla. Don kiba kynnoh *khuit* lane *mynsim* ha ka jaka /khuid/, /mynsiem/. Kaba lah ban shu iohi kam iarap satia shi bún ha kaba hikai ia ka *spoken language* lane ka ktien ba kren ki trai shnong. Lada ngi kiba hikai ruh ngim lah ban kynnoh beit, ka jingmih na ki nongpule *jong ngi ka thikna* bha. Kaba ngi thoh ha ka board kam lah ban ai lynti sha ka jingkyrnoh ba thikna. Ngì lah ban pdiang ia kane lada nga ai da ki nuksa : *khun, khún; sum, súm; lum, lúm*. Lada ngi mut ha kum kine harum te kaba thoh ha ka blackboard ruh ka beit.

(1) Pynkhun sha ka diang

(2) Khie leit sum noh

(3) Lum ia ki kot ki sla

Hynrei ha kum kine pat, ka blackboard ka dang shukor ia ngi.

(4) U khún jong nga u shait

(5) Ki rah u súm bad ka wait

(6) Ngì wan kai na lúm

Te ngi dang lah ban ioh sa ia kiwei pat ki tiar iarap.

2. *Ki tiar na kiba ngi lah ban iohsngew.* Don khyndiat ki tiar ba ngi lah ban iohi, ktah, rah ia ki; hynrei na kaba pyndon kam, ngi iohsngew de ia ka sawa. Kine ki iarap ha kaba hikai ia ka ktien. Ka *grammaphone* ban tem ia ki *record* ba die ki nonghikai. Ha ki snem 1973-74, ka British Council ha Calcutta ka pyndon kam da ki *record* ban hikai ia ngi kumno ban pule ia ki poem u Geoffrey Chaucer bad ia ki jong u William Blake. Ngì sngewthuh ia ka jingïapher hapteng ka ktien Engiish ba rim bad kaba pyndon kam ha ki sngi u Blake khamtam ha ka rukom kynnòh ia ki dak. Lehse ha kine ki sngi thymmai, lah ban don ki kaset pynban ba ki kham suk ban thep ha pla.

Lada kumta lah ban pyndon kam da ka *tape-recorder* ruh namar ka kham sting ban rah. Ki khyannah ba dang phra ne khyndai snem ki kham sngew juh ia katei ka kor ban ia ka *grammaphone* kaba imat kham fiar kiba pyndon kam mynta wat ha nongkyndong ruh. U nonghikai uba la pyntbit ia lade bad uba la pynkhreh bha ban iakynduh bad ki samla pule u lah hi ban kren na iing bad shu tem ha klas ia kaba u kren ban pynbeit ia ka jingkynduh bad ia ka sur kiew ne hiar haba kren. U lah ban ym iathuh ba dei ma u ba kren. Kata shuh shuh kan ai jinghun ia ki nongpule shaphang ka ktien. Kaba ngi iohsngew hi ka iarap ia ngi : tang shu jer kyrteng 'chaucer' nga kynmaw kumno ban pule ia kano kano ka poem jong u; namar ba la shah hikai. Nga dang ngeit haduh mynta ba wat ia ka rukom pule ia kano kano ka poem ruh, ka *record* bad ka kaset ki lah ban iarap ia ki nongpule.

Ka *transistor radio* ka iarap ha klas. Lada leit jia nangne sha khmat ba don ka kynja nuksa pule bad kynnòh bha kan long ka bynta ka All India Radio ha ka ktien Khasi, ki

nonghikai ki lah ban khot lut ia ki nongpule jong ka klas ba kata ka jinghikai na Radio ka iadei. Ka jingduna ka Radio ka long ba ngim lah ban pynsangeh bad batai nangta sa plie biang kumba ngi lah ha ka grammaphone bad tape-recorder.

Don bún ki lad ba lah ban kdew; hynrei ha ka jylla jong ngi ha kaba ka jingbysalia bad ka duk ki synshar ha ka jaka ka jingshlur, lah ban shu kdew sa tang ia kawei.

3. *Ki tiar ba lah ban pyni bad pynsgew.* Kanc lei lei ka long kaba eh tam namar ka dawa ba dei ban don ka TV set ha skul. Haba ngi plie TV ngi iohi ia ki nonghikai bad iohsgew ia kaba ki kren. Ka nuksa ka long ka UGC programme. Kito na ngi kiba icit ia ka jinghikai ki pyrshang wat ban shim shuti shi period ruh ban ioh peit bad sngap ia ka jinghikai na TV. Ngim don bór, hynrei lah ban iakyntu lang ia ka sorkar ba kan pyni ia kito tang ha ki sngi shuti ba kiba hikai bad kiba ang núd shisha ban peit bad sngap kin ioh jingmyntoi.

Hap pynnoh mynsiem jylliew ! Lano yn don kawei ka high school ha Meghalaya kaban don lut ia kitei ki tiar bad hangno ? Katno shi bnai ki nongpule kin siew ban lah ban sumar ia ki tiar ? Kat sha ba phai ka duk ka duna tyngka suda; ka khñium lei lei yn nai da phawer. Lah ruh ban kylii : lada poi kum kata ka sngi, don high school sorkar ne em ha Meghalaya kaban kit khia ban pyndon kam hok ia ki tiar ?

Ai ba ka sorkar kan pyrshang. Hynrei na ka liang ki nonghikai te kitei ki tiar ki iarap ban hikai ia kano kano ka subjekt.

Kaba Hikai Grammar

Don ki daw kiba pynbór ia ngi ban pu'c bad ban hikai ia ka grammar jong kano kano ka ktien. Lada ngi shu kren, ngi kren katba ngi nang ruh long namar u nongsngap u lah hi ban rai la ngi nang bha ia ka ktien ba ngi iakren bad u. Kane ka iadei bad ka ktien la jong ruh. Ngì pu'c bad hikai ia ka grammar Khasi ban sngewthuh ia ki aiñ jong ka ktien Khasi ha ki khep bad phang ba phér ba ngi iakynduh man ka sngi. Ngì pu'c ba ngin lah ban thoh ha la ka ktien bad ban batai shaphang jong ka. Kawei pa kawei ka ktien ka don la ka jinglong kaba pynphér ia ka khyndiat ne shi bún na kiwei pat.

Ki nonghikai pat ki dei ban rai lpa ia ki daw ba ki hikai grammar. Hato kin hikai (1) shaphang ka ktien, ne (2) ban pyndon kam ia ka ktien. Ynda ki la jied ia ka jingthmu ba kongsan lah ban shim sa ia kiwei pat ki jingthmu kyrpang ha man la ka kynta ba dei ban hikai ia ka grammar. Ka jingiaphér ha pdeng ka (1) bad (2) ka long ba uba jied ia kaba nyngkong u hikai beit thik na ka kot ba la phah, bad u batai ia ki khyannah ba kin sngewthuh shaphang kata ka kot. Ka mut ba u nonghikai u kren halor

kata ka kot. U nonghikai uba jied ia kaba ar pat, u jied ia ki nuksa sentens na ka ktien ba ju iakren, bad u batai ia ka aiñ ne grammar jong kata ka sentens. Ka lynti (2) ka kham bha namar ki nongpule ruh ki ioh lád ban jied hi ia ki sentens bad batai ia ka kat kum ka jingsngewthuh jong ki. Ka kamram u nonghikai ka long ban btin ia ki nongpule ha bún ki khep namar dei ynda u pynbeit ia kabym dei bad kata ruh da ki nia ba ka grammar ba ki nongpule ki la nang mynta kan sah jiwnom ha ka jingmut jong ki. Lada ngi thew ban kot sha katei ka thong kaba ngi dei leh ka kynthup ia kine :

- (1) Ngì thoh ia ki nuksa ha ka blackboard ba ki nongpule kin iohi, bad lah ban phah thoh ia ki ruh ha ki kopi jong ki.
- (2) Ia kita ki nuksa dei ban batai kat kum ka kyrdan pule ki khyannah. Kane ka dawa ba ngin tip ia ka klas ba ngi hikai, namar ka bor sngewthuh ki nongpule class V ka iaphér na uba pule class IX.
- (3) Ngì buh ia ka jingtharai lane *hypothesis*.
- (4) Ngì khmih bniah ia ki nuksa bad ia ka jingtharai kyllum jong ngi.
- (5) Na kaba pule ia khyndiat ki nuksa ngi pynmih ia ka thiori kaban iadei bad bún kiwei pat ki nuksa.
- (6) Kum ban pynthikna ia ka thiori, ngi jied shuh sa bún kiwei pat ki sentens kiba lah ban iadei thik kumba ngi la batai.

Lada ngi jied da kane ka method ngi hikai ia ki khyannah ba kin pynmlen ia lade ban lap hi ia ka thiori kaba ngin sa hun hadien ynda ngin lap ia ki jingtrei jong ki. Kin ym

duh nong iano lano ruh. Yn pyndon kam ia kaba ka *logio*
ka don ban tyrwa ha kito kibym pat iadei lok bad ka.

- (1) Ki khynnah kim hap ban spel lut ia ki aifi ka ktien
khlem lah ban sngewthuh kumno ban pyndon kam ia
kita ki aiñ.
- (2) Lada ki klet ia kaba ki la nang ruh ki lah ban sdang
biang na ki nuksa ki sentens bad lap ia ka aiñ da lade hi.
- (3) Kim don kam ban spel lyndet ia kaba ki lap

2.

Ka jingkyili ba mih ha u nonghikai grammar ka long :
ka jait grammar aiu yn hikai ? Ngì kylli kumta namar ba
bún ki grammar ha ki ktien riwulum ki dei ki grammar
rim, lane *traditional* grammar. La tl oh ia ki kot ha ka dustur
ba la ioh pateng na ki English kiba ioh pateng ia ka jong ki
na ka Latin bad ka Greek. Ka sylabus ha ki klas IX bad X
ka pyni thik ba ba ka ktien Khasi ruh ngi phah pule bad
ngi hikai ia kaba kum kata ka grammar kaba sdang na ka
thiori ba ki khynnah ki hap kynmaw shwa ba kin wad ia ki
nuksa ban pynhap hangta. Ngì lah ban iohi ia kane kham
shai ha ka kot ba u William Pryse u ai kyrteng, *An Intro-*
duction to the Khasia Language (p. 10) ban iohi ruh ia
ka dustur rim. Shwa ban ai nuksa, u thoh, "Nouns are
names either of substance or of abstract qualities." Haden
ba u la ai ia ka thiori u ai sa ki nuksa na ki kyntien ba long
noun, kum : *ka khyndew, u bnai, ka jingstud, ka j'ng m.*
Kane ka long thik kumba la thoh na neng; hyncei la bteng
da ka jingkieng ba tlot bha sha ka grammar thymmai ha ka
kot ba la ai kyrteng *Ka Grammar* (1987) ha kaba la sdang
da kumne :

Ka kyr teng ba la ai ia kaei kaei kaba ngi lah ban iohi, ktah, bad pyr khat bad kaba bud ia ki kyntien marwei kum u, ka, i, ki ka long noun. (p. 1).

Ka *Hints to the Study of the Khasi Language* kam shym batai ei ei ia ki kyntien ba long noun (pp. 5–13). Ka sdang na kaba phiah ia ki noun sha ki klas bad ka kut khlem batai ka mut aïu. U nongthoh u leh kumta ha baroh ki lynnong. Kane ka ai lád ia u nonghikai ban pyndon kam ia ka method ba la pyini ha kane ka lynnong. Kawei na ki daw ba u nongthoh u leh kumta ka long ba u thoh ia ka kot ban myntoi ki nongwei kiba kwah ban nang ia ka ktien Khasi (cf. “Preface”). Ka grammar ba ngi dei ban hikai ia ki samla jong ngi ka dei ban long kaba ha ka ktien Khasi. Ngim laitluid ban jied, namar ia ki kot la jied da ki bór ba la ithuh da ka sorkar; hynrei ia mynta, da ka Meghalaya Board of School Education.

Yn pyrshang ia ka method ba la kdew, bad ngin antád ba ngi ioh por 40 minit ban hikai ha klas IX bad don kumba 60 ngut ki khynnah kiba hapdeng 13 bad 15 snem ka rta. Ngin shim ia ki Noun kum ka phang lane topic jong ngi. Ngí ngeit ba la don lpa u chalk, ka duster, bad ka blackboard ban pyntrei kam ia katei ka method.

Ka jingthmu ka long ban batai ha ka rukom ba lah ban pyndon kam ia ki jait noun ba phér, lada don, da kaba bishar ia ki kyntien. Ngí thoh ia kine ki kyntien ha ka board :

briew, sim, mrad, syntiew

- (1) John, Lucy, Mary
- (2) Tuta, saro, phreit
- (3) Ksew, miaw, sniang, masi
- (4) Kulab, myngngor, japang, lyngskaw

Haba don ba pyrta :

Khun : Mei, la wan *briew* !

Kmie : Mano ba wan, *khun* ?

Khun : I kong *Mary*.

Na kitei ki jingiakren ngi lap (a) *briew* ka dei ka kyrteng ba la ai ia baroh kiba iaid ar kjat, kiba phong jaiñ, kiba kren da ka ktien ba lah ban iasngewthuh, wat la tang maiu mala; kiba sah ha iing bad kiba nang ban shet ban tieu; (b) *briew* ka kynthup ia (i) ki tymmen, (ii) ki rangbah, (iii) ki samla, (iv) ki khynnah; (k) Ia baroh bad shynrang bad kynthei ngi khot *briew*. Dei namar kata ba ha ka English la khot ia kum katei ka kyrteng da ka *common noun* lane kyrteng kyllum.

Haba ka kyrteng kyllum *briew* ka long na kata ka jait noun, kitei kiwei ruh, kata *sim*, *mrar*, *syntiew* ki dei ban hap ha kata ka juh ka jait noun. Ki nuksa (2), (3), (4) haneng ki pyni ia kaba mih na ki common noun ba la thoh ha ka laiñ ba nyngkong. Lah ban thoh biang ha ka board da kumne :

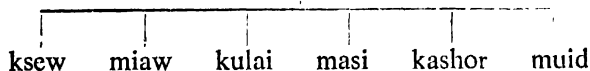
briew

khunlung khynnah samla rangbah tymmen

Ki kyrteng ba ngi ai kat kum ka rta ruh ki dei ki tnat jong ka *common noun*, namar uwei pa uwei u *briew* u don la ka kyrteng kumba ngi iadon hapoh klas. Ngì lah mynta ban batai ba ki kyrteng ba ngi ai kyllum ia ki *briew* ki dei ki noun, namar, noun ka mut kyrteng.

Ha kajuh ka rukom lah ban batai ia ka kyrteng kyllum
ba kum ka *mrاد*.

Mrاد



Kumba ngi ai kyrteng kyllum ia ki khunlung, khynnah, samla bad kumta ter ter da ki *briew*; ki mrاد ha la ka jaît ruh ki dei ki common noun. Ia u masi, bad u ksew ngi da jer kyrteng ban pynphér ia uwei na uwei pat. Ki kyrteng kum : *John, Lucy* bad *Mary*; lane u *Thoh*, u *Syngkur* kum ia ki ksew ka dei ka kyrteng ba thikna namar ngi lah ban khot da ka kyrteng ia uba lane kaba ngi don kanu bad ngi. Ha ka English ia kine ki kyrteng ba thikna ia ki *briew* bad ki ksew ki masi ki khot *proper name*, kata ka mut ruh, *proper noun*.

Ngi dei ban kynmaw ba ki Khasi kim ju ai kyrteng ia ki kulai, ki muid, ki syntiew, ki ph'ang kumjuh kumba ai kyrteng ia ki masi, ki ksew bad ki *briew*. Te ngi dei ban pdiang ba na ka kyrteng kyllum (common noun) SIM : ngi ioh Tuta, Klew, Saro, Tyngab bad kiwei; na ka SYNTIEW pat : kulab, myngngor, japang, lyngskaw. Ngi pyniaphér ia uwei na uwei pat. Kine ki dei kita ki proper noun ia ki sim bad ki syntiew.

Kumta ngi lah ban iathuh ba ka Khasi ka don ki noun (lane kyrteng) kiba iadei kyllum kiba lah ban pait pnat, bad ki kyrteng ba thikna.

Ngi thoh biang ha ka board :
u paidbah, u shyiap

Ngi batai ba ym ju long paidbah tang marwei; hynrei u shyiap te lada iwei lane bún ruh ngi khot ha ka Khasi kumjuh. Ka *Hints* ka ai kyrteng ia kaba nyngkong da ka *collective noun* namar ba la ai kyrteng lang ia baroh kynthei bad shynrang, lane tang ki kynthei lane shynrang ruh. Hynrei namar ba ka *shun* ka dei kaba mih na ka mar khyndew imat la khot ia ka da ka *material noun*.

Ha ka kyrdan B.Ed la dei ban sngewthuh kham bha : la ka ktien Khasi ka pynphér ne ém ia u briew na u máw. Ngi don kam u ha baroh ar; hynrei u máw u dei na ka jait mar khyndew ba u Nissor Singh u pynhap ia u ha ka *material noun*.

Ngi thoh biang sa khyndiat ki kyrteng ha ka board.
jingieit, jingiap, jingkmén, hok, lynter

Ngim lah ban iohi lane ktah ia kitei kumba ngi lah ban iohi bad ktah ia u briew. ki sim, ki syntiew, ki maw; hynrei namar ba ki dei ki kyrteng ia ki ruh la khot Noun; bad ka kot pule ka ai kyrteng ia ki da ki *abstract noun*. Ngi iohi ba kaba kum kane ka noun ka shim ia ka *jing-* na khmat; katba ka *hok* bad *lynter* pat kim don kam ia kane ka prefix *jing-*. U nongthoh u pyni ba ki kyntien *kaba shah, kaba tohkit, kaba suh, kaba tuh* ruh ki hap ha kum kane ka jait noun. Hynrei ym don jingphér ei ei lada ngi thoh *jingshah, jingtohkit, jingsuh, jingtuh*.

Kam mut pat ba baroh ki kyntien ba don *jing-* na khmat ki long abstract noun. U nongthoh u la pyni ba *jingri, jingkit, jingkieng, jingkháng, jingrwai* ki lait na kata ka aiñ. Lah ban kdew shuh shuh ba ha kum kine harum ki kyntien ba don *jing-* kim dei tang ki noun ruh :

- (1) Na iing *jingdum* to mih sha lait
- (2) Ngan leit sha iing *jingkhawai*
- (3) Khynnah phin wan lem bad ngi
Sha ri *jingshai*.

Ki kyntien ba la thoh da ki dak khyrwait ki dei kiba pynshai ia ka noun *iing* bad *ri* namar kata ki dei ki Adjective. Kibym lap adjective ha ka Khasi ki mat ia kyllur katba ki lah.

U nonghikai u lah ban pule shuh sa ha *Ka Grammar* (pp. 1-2) ban iohi shuh shuh halor kane ka phang.

Mynta ngi lah ban pyni ba kat kum na ka kot pule ka ktien Khasi ka don san jait ki noun lane ki kyrteng ba ngi ai ia kiba ngi lah ban iohi, ktah, bad pyrkhat. Bún na kita ki kyrteng ki wan mar búd ia kine : *u, ka, ki, i* c.g. *u ksew, ka kot, ki syntiew, i sim rit*. Haba thoh, lait noh ha ki poem, baroh ki noun ki don kam nongiam khmat. Kam beit ban thoh :

- (4) * Jingieit jong ia Mary ka khraw
- (5) * Wan rah ia uto maw shane
- (6) * Buh ia kot ha ben
- (7) * Khynnah ki la bun palat.

Hadien ba la batai, ai ia ki nongpule ka lad ban thoh shuh bún ki kyrteng, bad ki sentens ba phin lah ban bishar pat ia ka jaka ka Noun ha ka sentens.

Ka Jingtynjuh bad Jinglypynshongdor

Ban batai shaphang kumno ban tynjuh (test) la ka ktien ngi don kam ban tip ia ka buit (technique) ban hikai, kata ka mut, ngi dei ban sngewthuh nyngkong shuwa kumno ngi ju hikai ia ka ktien lada ka dei ka ktien la jeng (mother tongue). Kumno ngi ju hikai ia ka composition ne ia ka translation namar na kane ka jinghikai ka mih ka jinglylli ba ngin tynjuh ia ka composition ne ia ka translation ne ban tynjuh ia ki da ki *objective test*.

Mynta lada ngi tynjuh da ka translation method kane kan iarap ne em ban ioh ia ka jingbit ban kren ne ban sngap. Lada kane kan iarap ne em ha ka ban peit ia ka jingbit ban kren *da ka translation*. Lada ngi thew da ka translation khnang ba ngin ioh ia ka jingbit ban kren, ban pule ban sngap bad ban thoh ngi iohi ba don bun ki jingeh. Katkum u Lado kine ki dei ki jingeh.

- (1) Ki khynnah kiba stad tam kim ju pynkylla (translate) ia ka ktien haba ki pyndonkam ia ka.
- (2) Don bun jait ki rukom *translate* : kata kaba translate ban iohi ia ka jingnang ban *translate*, ban iohi ia ka jingbeit (accuracy) kata ka jinglypynkylla, ban iohi ia ka

jingiaid ka grammar. Lada thew ia u khyunah na ka liang ka grammar kata u la kiar ia ka jingitynnad (aesthetics) ka ktien.

- (3) Ka translation ka dei kawei pat ka jait jingtbit kaba iapher na ka jingtbit ban pule, thoh, kren bad sngap.
- (4) Na ka liang u *examiner* ruh ka shim por namar u hap thew kino ki jait jingkren (speeches) kiba shah ban pyndonkam ha ka ktien.

LADA NGI PEIT BNIAH PAT HA KA LIANG KA JINGPYNDONKAM IA KA GRAMMAR

Kane ruh ka dei ka jait jingtynjih kaba ki briew ki ju pyndonkam bha ban peit haduh katno ki nongpule ki lah ban pyndonkam beit ia ka kramar, hynrei kane ruh ka don la ki jong ki jingeh namar kat kum u Lado :

- (1) Ka jinglah ban pyniakhlad ha la ki jong ki jait (analyse) ka iapher shibun na ka jing'ah ban pyndonkam ia ka.
- (2) Bun kito kiba nang bha ban pyndonkam ia ka ktien kim lah pat ban *analyse* ia ka bad kito pat kiba lah ban *analyse* kim lah pat ban pyndonkam ia ka.

LADA NGI PEIT PAT IA KI KYNTIEN

Teng teng la ong ba ka jingnang ne jinglah ban pyndonkam ia ka ktien ka shong ch ha ka jingtip ia ki kyntien la ki jong ki jong (in isolation). Pynban kane ruh kam pynthikna ei ei ruh ia ka jinglah ban pyndonkam ia ka ktien namar ka jingmut jong kawei ka kyntien ka pher kat kum ka jingdonkam. Kum ka kyntien *eh* ka thew ia ka jingeh u

maw ne kiwei ki tiar kiba ngim lah ban sam, hynrei ka eh ha ka examination pat kam mut ei ei shaphang kata ka jingeh kaba ym lah ban sam hynrei ka thew ia ka jing-bymlah ban jubab ia ka jingkylli.

KI JAIT TEST

Mynta ngin ia peit pat ia ki jait test.

1) OBJECTIVE TEST

Kine ki jait test la da ki dei da ki jubab kiba lyngkot ne tang ki shi kyntien ki jingjubab la ju pyndonkam bha salonsar. Kine ki jait jingtynjuh ki pyni ia ka jinglah ki khynnah ban pyndonkam ia ka ktien khlem jingbakla. Hangne pat ia ka objective test la dei ban peit la ka long ne em kaba lah ban pyntrei kam (valid), ka jinglah ban pyn-iaid kam ne pyntrei kam (validity) ia kane ka jait test ka shong eh ha ka jingpyndonkam ia ka ktien (linguistic content) ne da kaba pyndonkam ia ka statistics ym ban peit ia ka ktien kumba ka paw.

2) DICTATION

Ha ki k'as kiba kham rit kum ki primary classes la ju pyndonkam da ka dictation haduh mynta mynne namar kane ka jait test ka peit ne thew ia ka buit sngap (auditory technisue) bad ia ka buit thoh (writing technique). La katta tuh u Lado u ong ba ki don ki jingeh haba pyndonkam da kane ka jait test namar :

- (1) Kane ka jait test kam peit ia ka rukom shong ki kyntien (word order) namar u nonghikai u shu pule ia ki sentence.

- (2) Kam lah ban thew ia ka jinglah ki khynnah ban kynmaw ia kiwei pat ki kyntien (vocabulary recall) namar u nonghikai ne u examiner u ai tang ia ki kyntien.
- (3) Kane ka jait test kam lah ban kot ban pyniapher ia ka sur namar (a) ka context ka la ai lypa ia ki sur kiba ch.
 (b) U examiner u shait iai ban bunsien ia ki sentences.
 (c) U examiner u pule suki than eh ban ia kaba u ju kren.

Kumta ka dictation hooid ka thew ia ka jingleh ki khynnah ban spel dak bad ia ka rukom pynkhlad kyntien. U Lado u ong biang ia kane ka jait test dei ban pynduh.

Te nalog kine ki jait test ngin shem de bun sa kiwei kiwei ka jait test kiba ngim lah khlem jer kyrteng kum ka jingthew ia ka rukom kren, ka rukom thew kaba pynshong nongrim na ka jingtip nalade (common sense) ka rukom thew ban sngap, ban pule bad kumta ter ter.

KA JINGKHMIIH IA KA JINGTYNJUH HA KA RUKOM KABA THYMMAI

Kaba donkam tam mynta ban peit ia ka rukom thaw ia ka ktien ka long ban peit ia ka jingsngewthuh ia ka shynrong (structure) jong ka ktien. Kane ka dei ka jingpeit kaba thymmai shaphang kumno ban tynjuh ia ka ktien. Te kumta ban sngewthuh ia ka shynrong jong ka ktien ngi dei shuwa ban tip ia ka sur (sound) namar ha ka sur don kita ki phoneme ne ka sur kaba rit tam ia kaba ngim lah shuh ban phiah, kum u phoneme /p/ ngim lah shuh ban phiah. U Phoneme /p/ u paw la ka jong ka sur ha ka *par*, *kpieng* bad *pap*. Kane ka jingpher jong ka sur ngi lah ban ong ba

ka dei ka *phonemic variations*. Kane ka jingpher jong kawèi ka sur ha la ki kyntien kyntien ka ktah ruh ia ka *intonation, stress, rhythm* bad ki *pause*.

Nalor kine ngi dei ban sngewthuh ruh ba lada shim lang ia ki phoneme ngin ioh ia ka morpheme ne kawèi ka kyntien bad lada don bun ki morpheme ngi ioh ia ka sentence.

Namarkata ha ka rukom tynjuh ia ka jingpyndonkam ia ka ktien dei ban sngewthuh ia ka shynrong kaba pynlong ia ka ktien.

KA JINGTHMU BAN TYNJUH IA KA JINGNANG IA KA KTIEN

La sain dur ban tynjuh ia ka ktien halor kine ki jingthmu :

- (1) Ban shem katno u khynnah u tip ia ka ktien (proficiency).
- (2) Ban ioh jingmut sa katno u khynnah u lah ban pule ia ka ktien (prognostic).
- (3) Ban tip katno u khynnah u la lah ban tip ia ka ktien (achievement).
- (4) Ban tip ia kaei kaba dang sah kaba u dei ban tip (diagnostic).

PROFICIENCY TESTS

Ka jingthmu ba kongsan jong ka *proficiency test* ka long ban iohi katno u khynnah u la nang ia ka ktien. Kane ka jait test ka kham ia dei ban thew ia ka jingnang ia ka ktien nongwei (foreign language). Kane ka jait test ka peit bniah ia ka jingtbit (qualification) ha ka ktien ne ban peit shuh shuh nangno dei ban sdang ia ka ban pule ia ka ktien.

PROGNOSTIC TESTS

Ia kane ka jait test pat la pyndonkam ban iohi lypa katno u khynnah u lah ban tip ia ka ktien nongwei. Ia kiba dang sdang ban pu'e ia ka ktien nongwei la pynpule ia ka *phonetics, grammar vocabulary* bad ia ka *meaning*.

ACHIEVEMENT TESTS

Ka *achievement test* ka batai katno u khynnah u la nang ia ka ktien. Kane ka kynthup tang ia kaei kaba la hikai.

DIAGNOSTIC TESTS

Ka jingthmu jong ka *diagnostic tests* pat ka long ban lap sa katno dei ban hikai. Nangta shuh shuh ka jingthmu jong kane ka jait test ka long ban ioh jingtip shaphang ka jing-nang ne jingtip u khynnah ia ka ktien ym ban ai *marks* ia ka jingnang jong ki ia ka ktien.

KI JINGEH

Ki jingeh kiba lah ban mih haba thew ia ka ktien wat lada ngi pyndonkam da kano kano ka jait test ki long kine :

- (1) Ka jingiapher jong ki ktien tnat (dialects) namar ba ki ktien tnat ki iapher kawei na kawei pat te ngim lah satia ban thew bniah ia ka jingnang jong ki khynnah ia ka ktien. Kum ka nuksa, kawei ka dong ban pynmih—ia u O. Lada kum kine ki jingeh ki mih ngi dei ban peit la u khynnah u kren ne em ia ka ktien kaba pyndonkam lang da bniah ha ka imlang sahlang.

- (2) Haba test ia ka jingnang ia ka ktien kin mih ki rukom pynshongnia kiba bakla ne ki bym iahap jingmut (faculty logic).
- (3) Katno tylii ki bocabulary ne ki kyntien ki nonghikai kin hikai namar ka jingpyndonkam ia ka ktien ha ka klas ba iapher na ka ktien kaba iakren ha ka imlang sahlang.
- (4) Ban tynjuh ia ka ktien ka shim por shibun namar dei ban peit ia kaba thoh bad ruh ia ka rukom kren.
- (5) Kumno u nonghikai un nang ban hikai ia ka ktien kat kum ki jingjia, jing'long ne jaka (situation) ym tang katne dei ban peit ruh ia ka style ne lada katei ka ktien ka long kaba itynnad (aesthetically elegant) ne ein.

Kine ki dei ki jingeh kiba lah ban mih haba thew ia ka ktien.

KI KYNDON KIBA IADEI BAN PEIT HABA PYNHONGDOR IA KA KTIEN

Mynta pat ngin peit ia ki kyndon kiba ngi dei ban shim haba pynshongdor ia ka ktien. Ia ki jingky'li kiba ngi ai ha ki khynnah ka shong kat kum ki *subjects* bad ka por bad ngi dei ruh ban peit lada kane ka jingthew ka long kaba lah ban pyntrei kam (valid) kaba lah ba ngin shaniah (reliable). kaba lah ban niew (scorable) ka bym lah ban long lehnohei (economical) bad kaba lah ban pyniaid ne shakri (administrable).

Te, kumta don arjait ki rukom pynshongdor ia ka rukom ban thew ia ka ktien.

(1) QUALITATIVE

Kane ka jait evaluation ka bishar katno u khynnah u sngewtynnad shaphang kata ka jingpule da kaba pyndap ia ki questionnaire. Kane ka long kum ka *feed back* ia ka rukom hikai.

(2) QUANTITATIVE

Kane ka bishar ia ki nongpule katno ki la lah ban sngewthuh da kaba sngap ia kata ka jinghikai. Ka pyni ruh ia ka rukom thoh ne batai (performance) jong u khynnah ha ka por eksamin. Ka pyni ruh ia ki nonghikai ia ki jing-shisha katno ngut na ka shispah ki dei "kiba pass" bad katno ngut "kiba fail."

Kine ki dei hi katto katne ki bynta kiba dei ban peit haba tynjuh bad pynshongdor (evaluate) ia ka ktien la jong.

REFERENCES :

1. William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*, 1965.
2. Roger T. Bell, *An Introduction to Applied Linguistics*, 1981.
3. Robert Lado, *Language Testing*, 1961.

